



# လွှဲပုံစွဲနှင့် ကြားယူ

*Beacon of Industry*

Vol.4, No.15 - Oct 15 , 2019

[www.moin.gov.mm](http://www.moin.gov.mm)

စက်မှုဝန်ဆေးရွာမှုမှတ်ဝေသည်။

## (၁) ဂြိုစီမြောက် နိုင်ငံတောနည်းပညာဖွံ့ဖြိုးတော်းလွှာများ

တမျက်နှာ - ၂



ခုတိယသမ္မတ ဦးဟင်နရိုင်ထိုးယူ ပြုဗွင်ခင်းကျင်းပြသထားသော ဝစ်ညှားအား ကြည့်ရှာအားပေးစဉ်။

ဖြည့်စာင်စွဲဝန်ကြီး  
ဦးစိုးဝင်း  
ဂျပန်နိုင်ငံ

**Tsuyatomo Co.,Ltd.**  
**၅၅ President**

**Mr. Yoshihiro Oguri**  
ဦးဆောင်သာ  
ကိုယ်စားလှယ်အဖွဲ့အား  
လက်ခံတွေ့ဆုံး

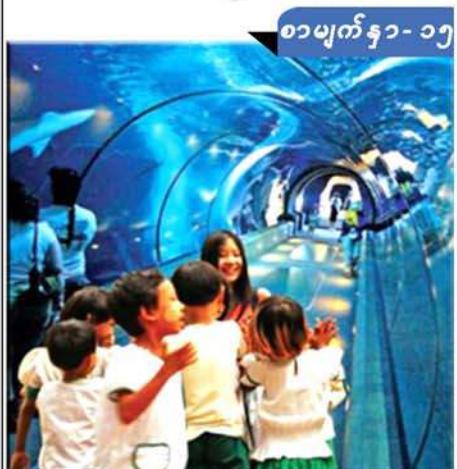


တမျက်နှာ - ၃

**'2019 JOB FAIR'**  
**အလုပ်အတိုင် အခွင့်အလမ်း  
ရှာဖွေခွဲ ကျင်းပ**

တမျက်နှာ - ၄

၂၀၂၀ ပြည့်နှစ်တွင်  
နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ  
ငါးပြတိက်ဖွင့်လှစ်ရန်  
ဆောင်ရွက်နေ



တမျက်နှာ - ၁၅



Photo - Internet

သီတင်းကျေတ်တော့မည်

တမျက်နှာ - ၆

လက်သနုံစင်ဆေးအကြောင်း  
သိကောင်းစရာ

တမျက်နှာ - ၁၀

**'မေတ္တာပြုပြု'**

တမျက်နှာ - ၁၆

ମୁନ୍ଦରକ୍ଷାତ୍ରିଃମୁ-

အနာဂတ်တွင် မြန်မာနိုင်ငံ၏  
စက်မှုနှင့်နည်းပညာကဏ္ဍ ဖွံ့ဖြိုးတိုး  
တက်စေရန် ရည်ရွယ်ချက်များဖြင့်  
စက်မှုဝန်ကြီးဌာနက ကြီးမှူးပြီး  
Myanmar Engineering Society  
(MES) မှုပုံးကူညီ၍ Myanmar  
Promotional Services (MPS)  
ကုမ္ပဏီလီမိတက်က စီစဉ်ကျင်းပ  
သည့် သတ္တုမအကြိမ်မြောက် နိုင်ငံ  
တကာနည်းပညာပြုဗုနှင့် တိထွင်ဖန်  
တီးမှ စွမ်းရည်ပြုင်ပွဲဖွင့်ပွဲအခမ်းအ  
နားကို ပြုဂုဏ်လ ၃၀ ရက်နေ့နံနက်  
၉ နာရီတွင် နေပြည်တော်ရှိမြန်မာအ  
ပြည်ပြည်ဆိုင်ရာကွန်ပင်းရှင်းပုဟို  
ဌာန-၂၇ကျင်းပခဲ့ရာ ဒါတိယသမ္မတ

နှင့်နည်းပညာကုမ္ပဏီများမှ ငင်းကျင်း  
ပြသထားသည့် စက်မှုနည်းပညာများ၊  
ဆောက်လုပ်ရေးနည်းပညာများ၊  
ဆက်သွယ်ရေးနှင့် သတင်းအချက်  
အလက်နည်းပညာများ၊ လုပ်ခြေး  
နည်းပညာများ၊ လွှပ်စစ်ထုတ်လုပ်  
ရေးနည်းပညာများ၊ ဆေးဝါးနှင့် စား  
သောက်ကုန်ပစ္စည်းထုတ်လုပ်မှ နည်း  
ပညာများနှင့် ပြည်တွင်းတွင်တပ်  
ဆင်ထုတ်လုပ်ထားသည့် မော်တော်  
ယာဉ်အမျိုးမျိုး၊ လယ်ယာသုံးစက်  
ပစ္စည်းကိရိယာအမျိုးမျိုးနှင့် စက်မှု  
နည်းပညာတိထွင်ဖန်တီးမှုစွမ်းရည်  
ပြုင်ပွဲတွင် ဝင်ရောက်ယူဉ်ပြုင်နေ့မှာ  
များကို လှည့်လည်ကြည့်ရှုကြသည်။



ဖြင့် ဝင်ရောက်ယုဉ်ပြင်ပြီး ဒုတိယဆူ  
ရရှိသည့် ချင်းတွင်းကောလိပ်ကို  
ဂုဏ်ပြုလက်မှတ်နှင့် စွဲသားကျော် ၃

အပ်ချိုးမြင့်သည်။

ဆက်လက်၍ စက်မှုဝန်ကြီး  
ဌာန ဒုတိယအမြဲတမ်းအတွင်းဝန်နှင့်  
**Myanmar Promotional Services**  
ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ မန်နေဂျင်းဒါရိုက်  
တာ ဒေါက်တာဇာနည်မောင်မောင်  
တိုက နှစ်သိမ့်ဆုရရှိသည့်စက်မှုသင်  
တန်းကျောင်းများကို ဂုဏ်ပြုလက်  
မှတ်နှင့်ငွေသားဆုများ အသီးသီးဖျိုး  
မြှင့်ခဲ့ကြသည်။ အဆိုပါတိထွင်ဖန်  
တီးမှုစွမ်းရည်ပြုပွဲတွင် ပထမဆုအ  
ဖြစ် ငွေကျပ် ၅ သိန်း ဒုတိယဆု ငွေ  
ကျပ် ၃ သိန်း၊ တတိယဆု ငွေကျပ်  
၂ သိန်းနှင့်နှစ်သိမ့်ဆုများကို ငွေကျပ်  
၁ သိန်း ချီးမြှင့်ခဲ့သည်။



ဦးဟင်နရိယန်ထီးယူ၊ ပြည်ထောင်စု  
ဝန်ကြီးမှားဖြစ်ကြသည့် ဦးစီးဝင်း၊  
ဒေါက်တာမြှင့်ထွေး၊ ဦးအုန်းမောင်၊  
ဦးအုန်းဝင်း၊ နေပြည်တော်ကောင်စီ  
ဥက္ကဋ္ဌ ဒေါက်တာမြို့အောင် Myan-  
mar Promotional Services (MPS)  
Managing Director ဒေါက်တာ

ଆତ୍ମନ୍ଦିଃ ଫନ୍ଦିକ ଆଫୁଣ୍ଡ ଆମ୍ବାରଗବା  
ବ୍ରେବାଙ୍ଗୀଃ ଗା ଫିଣ୍ଡିଂଟାଗାଫଲ୍ଦ୍ୟେ ପଲ୍ଲା  
ପ୍ରସ୍ତୁଣ୍ଠ ତିଥ୍ବନ୍ଦିନ୍ଦିଃ ମୁର୍ତ୍ତିଃ ରନ୍ଧିପ୍ରିଣ  
ପୁତ୍ରର ଭ୍ରାନ୍ତର ରେଖା ଆତ୍ମଗର ଆଭିଗ  
ଗ୍ରହ୍ୟେ ପୁଣିଃ ଯତ୍ତନ୍ତମୁଖୀମ୍ବାଃ ଗ୍ରି ଦାନ୍ତିପ୍ରି  
ମର୍ତ୍ତବାନ୍ତିଃ ଲାମ୍ବାଃ ପେଶେ ଆର୍ବିତବ୍ୟ॥

သိန်းအားလည်းကောင်း၊ စက်မှုသင်တန်းကျောင်းအဆင့် တွင် Mini Band Saw Machine Project ပြင်းပါ။  
ပထမရရှိသည့် စက်မှုသင်တန်းကျောင်း (ဆင်တဲ့) အားလည်းကောင်း၊  
Paper Cutting Machine Project

နည်းပညာပြောဂို နေပြည်တော်တွင်  
(၃) ကြိမ် ရန်ကုန်တွင် (၃) ကြိမ်  
ကျင့်ပနိုင်ခဲ့ဖြီး ယခုပြောသည် (၂)  
ကြိမ်မြောက် ကျင့်ပသည့်ပြောဖြစ်ပြီး  
နှင့်တကာမှ နည်းပညာနှင့်စက်မှု  
ကုမ္ပဏီကြီးများမှ ပြခန်းပေါင်း ၆၀  
ကျော် ခင်းကျင်းပြသ၍ ငင်းတို့၏  
ထုတ်ကုန်ပစ္စည်းများနှင့် နည်းပညာ  
များကို ပြည်သူများ ပိုမိုသိရှိနားလည်  
စေရန်နှင့် လေ့လာဝယ်ယူနိုင်ရန် J  
ရှုံးကြာ ခင်းကျင်းပြသခဲ့ကြောင်း  
သိရသည်။



ଆନ୍ତର୍ଜାଲରେ କମାର୍ଦ୍ଦିତ ହୁଏଇବା  
ପାଇଁ ଆମେ କମାର୍ଦ୍ଦିତ ହୁଏଇବା  
କମାର୍ଦ୍ଦିତ ହୁଏଇବା  
କମାର୍ଦ୍ଦିତ ହୁଏଇବା

၁၁ နာရီခွဲတွင်ကျင်းပခဲ့ရာ စက်မှုဝန်  
ကြီးငြာန အမြတမ်းအတွင်းဝန်၊ ညွှန်  
ကြားရေးမှူးချုပ်များ၊ ဦးဆောင်ညွှန်  
ကြားရေးမှူးများ၊ အကဲဖြတ်ဒိုင်လူ



မျက်နှာပိုးမှ-

# ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး ဦးစိုးဝင်း

ဂုဏ်သိမ်း Tsuyatomo Co.,Ltd.၏ President Mr.Yoshihiro Oguri

## ဦးဆောင်သောကိုယ်စားလှယ်အဖွဲ့အား လက်ခံတွေ့ဆုံး

စက်မှုဝန်ကြီးဌာန ပြည်ထောင်စု	အခြေအနေများ၊ လူစွမ်းအားအရင်
ဝန်ကြီး ဦးစိုးဝင်းသည် ဂျပန်နိုင်ငံ၊ Tsuyatomo Co.,Ltd. ၏ President Mr.Yoshihiro Oguri	အမြစ် ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေးအတွက်
သောကိုယ်စားလှယ်အဖွဲ့အား စက်တင်ဘာလ ၁၀ ရက်နေ့နံနက် ၉ နာရီ ၄၅ မီနဲ့စွဲတွင် ရုံးအမှတ် (၃၀) ရီ ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး၏အောင်ခန်းမှ လက်ခံတွေ့ဆုံးသည်။	စက်ကိပ်မှုဖြင့် သင်တန်းများဖွင့်လှစ် ပေးလျက်ရှိသည့်အခြေအနေများနှင့် ဂျပန်နိုင်ငံမှ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းရှင်များအား မြန်မာနိုင်ငံသို့ဖိတ်ခေါ်၍ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံများ တို့မြင့်ဆောင်ရွက်

ယင်းသို့တွေ့ဆုံရာတွင် အမှတ်	ရန် စီစဉ်နေလျက်ရှိသည့်အခြေအ
(၁) အထည်စက်ရုံ (ရွှေတောင်) ရှိ	နေများနှင့်စပ်လျဉ်း၍ တွေ့ဆုံး
ဆေးဆုံးနှင့် အချောကိုင်ငွာနတွင်	နှေးခဲ့သည်။
အကိုးကူးပေါင်းဆောင်ရွက်မည့်	အဆိုပါတော် ဆုံးရေးနှင့် သို့

အခြေအနေများ၊ လူစွမ်းအားအရှင်း  
အမြစ် ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေးအတွက်  
စက်ရုံတွင် Japan International  
Cooperation Agency - JICA ကဲည့်  
ထောက်ပံ့မှုဖြင့် သင်တန်းများဖွင့်လှစ်  
ပေးလျက်ရှိသည့်အခြေအနေများနှင့်  
ဂုပ္နနိုင်ငံမှ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းရှင်း  
များအား မြန်မာနိုင်ငံသိမ်္တိတ်ခေါ်၍  
ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုများ တိုးမြှင့်ဆောင်ရွက်  
ရန် စီစဉ်နေလျက်ရှိသည့်အခြေအ  
နေများနှင့်စပ်လျဉ်း၍ တွေ့ဆုံးခြေား  
နေ့းခဲ့သည်။



စက်မှုဝန်ကြီးဌာန ဒုတိယဝန်ကြီး ရှိသူများ၊ ဂျပန်နိုင်ငံ Tsuyatomo ရောက်တွေကြောင်း သတင်းရရှိသည်။  
ဒေါက်တာမူးရဲပိုင်ဟိန်းနှင့် တာဝန် Co.,Ltd. မကိုယ်စားလှယ်များ တက်

# မဲခေါင်ဒေသအတွင်းရှိ လူငယ်စွန်း၏ဦးတိတွင်လုပ်ငန်းရှင်များ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေး အတွေ့အကြုံများမျှဝေရန်ရည်ရွယ် *Seminar on Innovation and Young Entrepreneurship for Regional Development*

စက်မှုပိုင်းရွာန ဒုတိယဝန်ကြီး  
ဒေါက်တာမင်းရဲပိုင်ဟန်သည် ထူးစွာ  
လျှပ်စီးပိုင်းရွာန ရက်နေ့တွင် နေပြည်တော်  
Park Royal Hotel ၌ကျင်းပသည့်  
Seminar on Innovational and  
Young Entrepreneurship for  
Regional Development အခမ်းအ  
နားသို့တက်ရောက် အမှာစကားပြော  
ကြားသည်။

ဒုတိယဝန်ကြီးက ယနေ့ကျင်းပ  
ပြလုပ်သည့် အခမ်းအနားသည်  
မဲခေါင်-လန်ချိန်းဒေသအတွင်းရှိ လူ

မှာအမိကကျသည့်ကဏ္ဍတွင် ပါဝင်  
နေသည့်အတွက် MSME များအနေ  
ဖြင့် ယုဉ်ပြုင်မှုကိုပါးတည်သည့် တိ  
ထွင်ဖန်တီးမှုများရှိရန် ကြိုစားကြုံ  
လိုအပ်ပြောင်း၊ တိထွင်ဖန်တီးမှုများ  
နှင့်ဆန်းသစ်သော အကြံ့ညက်များ  
ကို လုပ်ငန်းအတွင်း၊ အပြင် အသိ  
ပညာများ ဖလှယ်ခြင်းများမှတစ်ဆင့်  
ရရှိနိုင်မှုဖြစ်ပြောင်း၊ ယခုဆွေးနွေး  
ပွဲတွင် အချင်းချင်းအပြန်အလှန်ဆွေး  
နွေးခြင်းများမှတစ်ဆင့် ကောင်းမွန်  
သည့်အကြေားကျေးဇူးများ အသိပညာ

များ၊ အတွေ့အကြံများ၊ ဆန်းသစ်  
တိထွင်မှုအကြံညာက်သစ်များ ရရှိလာ  
နိုင်မည်ကိုယုံကြည်ကြောင်း၊ မိမိတိ  
နိုင်ငံ၏အနာဂတ်သည် လူငယ်များ  
အပေါ်မှာ မူတည်နေပါကြောင်း  
မြန်မာနိုင်ငံလူဦးရေ၏ သုံးပုံတစ်ပုံ  
သည် လူငယ်များဖြစ်သည်အတွက်  
နိုင်ငံစီးပွားရေးတိုးတက်ရေးကို ဦးလို  
ဆောင်ကြီးပမ်းရမည်ဖြစ်ကြောင်း  
မြန်မာနိုင်ငံ၏ ပထဝါအနေအထားကို  
အကျိုးရှိစွာအသုံးချုပြုး အခက်အခဲ  
စိန်ခေါ်မှုများကို ရင်ဆိုင်ကျော်လွှာ

ထိုနောက် တရှစ်ပြည့်သူမှတ  
နိုင်ငံဆိုင်ရာ ပြည်တောင်စုသမ္မတ  
မြန်မာနိုင်ငံသံရုံးမှ Counselor  
Mr. Yang Shouzheng မဲခေါင်-  
လန်ချိန်းပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှ ညိုင်း  
ကွပ်ကဲရေးအဖွဲ့ ဒုတိယဥက္ကဋ္ဌ၊ နိုင်ငံ  
မြေးရေးဝန်ကြီးဌာန ဒုတိယညွှန်ကြေး  
ရေးမှာချုပ် ဦးဝင်းဒေါ်ဘဏ်နှင့်ကို





# Shwe Pu Zun

## Cafeteria & Bakery House



### SHWE PU ZUN Cafeteria & Bakery House

Shop(1) No.246/248, Anawrahta Rd, Lanmadaw Township, Yangon.  
Tel : 01-222305, 211709, 227171, Fax : 951-227771

Shop(2) No.14-A, Minnandar Rd, Dawbon Township, Yangon.  
Tel : 01-553062, 553063, 553064

Shop(3) No.42, Oaktarathiri Township, Near InGyinPanWyne, Nay Pyi Taw  
Tel : 067-417100, 417200, 417201

ତାମୁଳ୍କଣ୍ଠା ର ପୁ-  
ଆମ୍ବୁଦିଗାଙ୍କାଃ ମୁଖାଃ ଆହିଃହିଃ ପ୍ରେକ୍ଷାଃ  
କୃତସ୍ଥି॥

အဆိပါအေးနေးပွဲဖွင့်ပွဲအခမဲ့  
အနားကို စီးပွားရေးနှင့် ကူးသန်း  
ရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန အမြတ်များ  
အတွင်းဝန်၊ စက်မှုဝန်ကြီးဌာနနှင့်  
သက်ဆိုင်ရာဝန်ကြီးဌာနများမှ ညွှန်  
ကြားရေးမှုးချုပ်များ၊ ဦးဆောင်ညွှန်  
ကြားရေးမှုးများ၊ ပြည်ထောင်စုသမ္မတ  
မြန်မာနိုင်ငံဆိုင်ရာ တရုတ်ပြည်သူ့  
သမ္မတနိုင်ငံသံရုံးမှ တာဝန်ရှိသူများ၊  
နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မဲခေါ်ငြား  
လန်ချိန်း ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှုဆိုင်  
ရာ ညီးနှင့်ကွဲရေးအဖွဲ့မှတာဝန်ရှိသူ  
သူများ၊ မဲခေါ်-လန်ချိန်းဒေသအ  
တွင်းရှိ တရုတ်ပြည်သူသမ္မတနိုင်ငံ၊  
ကမ္မားမြို့သားနိုင်ငံ၊ လာအိုနိုင်ငံ၊  
ပီယက်နမ်နိုင်ငံ၊ ထိုင်းနိုင်ငံတို့မှ စွန့်ဆိုး  
တိုက်လူငယ်လုပ်ငန်းရှင်များနှင့်  
သက်ဆိုင်ရာဝန်ကြီးဌာနမှ ကိုယ်စား  
လှယ်များ၊ မြန်မာနိုင်ငံရှိ တိုင်းဒေသ  
ကြီး/ပြည်နယ်၊ ပြည်ထောင်စုနယ်  
မြေနေပြည်တော်တို့မှ စွမ်းဆိုးတိုင်း  
လူငယ်လုပ်ငန်းရှင်များ၊ တိုင်းဒေသ  
ကြီးနှင့်ပြည်နယ်တို့တွင် အသေးစား

SME ဌာနမှုတာဝန်ရှိသူများ ဖိတ်ကြားထားသည့်အညွှန်သည်တော်များ တက်ရောက်ခဲ့ကြသည်။

၂၀၁၈ ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလ ၁၃  
ရက်နေ့တွင် လာအိုနိုင်ငံ၊ လွှမ်ပရာ  
ဘမ်မြို့၌ ကျင်းမြေလုပ်သည့် (၅)  
ကြိမ်မြောက် မဲခေါင်-လန်ချိန်းပူး  
ပေါင်းဆောင်ရွက်ရေးဆိုင်ရာ နိုင်ငံ  
မြားရေးဝန်ကြီးများ အစည်းအဝေး၌  
မဲခေါင်-လန်ချိန်း ပူးပေါင်းဆောင်  
ရွက်ရေးဆိုင်ရာ အထူးရန်ပုံငွေဖြင့်  
အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်  
မည့် ဒုတိယအသုတေသနမီးကိန်း ၁၉ ခု  
ကို ရွှေးချယ်အတည်ပြုပြုနာန်းခဲ့ပြီး  
အဆိုပါရွှေးချယ်ခံရသော စီမံကိန်း  
များတွင် စက်မှုဝန်ကြီးဌာနမှ အဆို  
ပြုခဲ့သည့် Seminar on Innovation  
and Young Entrepreneurship for  
Regional Development စီမံကိန်း  
ပါဝင်ခဲ့ပြီး မဲခေါင်ဒေသအတွက်းရှိ  
စွားဦးတိထွင်လုပ်ငန်းရှင်များ ဖွံ့ဖြိုး  
တိုးတက်ရေးအတွက် နိုင်ငံပေါင်း ၆  
နိုင်ငံမှ လုပ်ငန်းရှင်များအချင်းချင်း  
ကွန်ရက်တည်ဆောက်၍ Innovation-  
နှင့်ပတ်သက်သည့် ငှါးတို့၏  
အတွေ့အကြုံများကို စာတမ်းပြုစဉ်၍  
အချင်းချင်းမှုပောင်းရည်ရွယ်ကျင်းပ  
ခြင်းဖြစ်ကြောင်း သိရသည်။

# **Pollution Control Manager (PCM) System Workshop**

## **መ/ቤት**

စက်မှုဝန်ကြီးဌာန၊ စက်မှုပူး  
ပေါင်းဆောင်ရွက်ရေးဦးစီးဌာန၊  
သယံဇာတနှင့်သဘာဝပတ်ဝန်ကျင်  
ထိန်းသိမ်းရေးဝန်ကြီးဌာန၊ ပတ်ဝန်း  
ကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဦးစီးဌာနနှင့် ဂုဏ်  
နှုတ်ငံ စီးပွားရေး၊ ကူးသန်းရောင်းဝယ်  
ရေးနှင့်စက်မှုဝန်ကြီးဌာန (Ministry  
of Economy, Trade and Industry-  
METI), Japan Environmental  
Management Association for

Industry (JEMAI) တို့ပူးပေါင်း၍  
ဂျပန်နိုင်ငံနှင့်မြန်မာနိုင်ငံ နှစ်နိုင်ငံပူး  
ပေါင်းဆောင်ရွက်မှ အစီအစဉ်ဖြစ်  
သည့် Myanmar and Japan  
Bilateral Cooperation in FY  
2019 on Development of  
Pollution Control Project အရ  
မြန်မာနိုင်ငံတွင် Pollution Control  
Manager (PCM) System နှင့်စေ  
လုပ်သည် အလယ်ခံဆေးနေပဲတိ

စက်တင်ဘာလ ၁၁ ရက်နေ့က စက်မှု  
ဝန်ကြီးဌာန၊ ရွှေအမှတ် (၃၀) အစည်း  
အဝေးခန်းမတွင် ကျင်းမပြုလုပ်ခဲ့  
သည်။

ဆွေးနွေးပွဲသို့ စက်မှုပူးပေါင်း  
ဆောင်ရွက်ရေးပြီးစီးဌာန ညွှန်ကြား  
ရေးမှုချုပ်နှင့် စက်မှုဝန်ကြီးဌာနရှိ  
ပြီးစီးဌာနလုပ်ငန်းများမှ ကိုယ်စား  
လှယ်များ၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်း  
ဒေးသီးစီးဌာန၊ အကောင်အဖွံ့ခြား

အမှတ် (၁) စက်မှုသင်တန်းကျောင်း (ဆင်တဲ့)  
စက်မှုကျေးမှုမြို့ကျောင်း၊ ၂ နှစ်သင်တန်း အမှတ်စဉ် (၃၇) သင်တန်းဆင်း

(၁) စက်မှုဝန်ကြီးဌာန၊ စက်မှုပူး  
ငါးဆောင်ရွက်ရေးဦးစီးဌာန ကြီး  
ပိုမှုအောက်ရှိ အမှတ် (၁) စက်မှု  
ဝန်ကြီးဌာန (ဆင်တဲ့) တွင် ဖွင့်  
လိုသော စက်မှုကျမ်းကျင် ၂ နှစ်  
ဝန်ကြီးအမှတ်စဉ် (၃၃) သင်တန်း  
င်းပွဲအခမ်းအနားကို စက်တင်ဘာ  
၂၀ ရက်နေ့ နံနက် ၉ နာရီတွင်  
ဝန်ကြီးဌာနရှိ သုံးထပ်စာသင်  
ဘင်္ဂလ္လားခန်းပုံ ကျင်းပပြုလုပ်ခဲ့  
သို့။

အခမ်းအနားသို့ စက်မှုဝန်ကြီး  
န အမြတ်များအတွင်းဝန် ဦးကိုကို  
တက်ရောက်၍ သင်တန်းဆင်း  
မှာစကားပြောကြားရှု၍ အမှတ်  
စက်မှုသင်တန်းကောင်း (ဆင်တဲ့)  
နေဖြင့် စက်မှုကျမ်းကျင် ၂ နှစ်  
တန်းအမှတ်စဉ် (၃၇) ကို ၂၀၁၇  
စီ၊ အောက်တိုဘာလ ၂၃ ရက်  
တွင်စတင်ဖွင့်လှစဲခြေး သင်တန်း  
လ ၂ နှစ်အတွင်း ဘာသာရပ် ၇  
ကို စာတွေ့/လက်တွေ့သင်ကြား  
အောင်မြင်ခဲ့ကြသည့် သင်တန်း  
ဃား/သင်တန်းသူ ၁၅၁ ဦးအား  
တန်းဆင်းအောင်လက်မှတ်များ  
ပိုမိုသားမဟုဖြစ်ကြောင်း၊ အမတ်



အမြဲတမ်းအတွင်းဝန် ဦးကိုကိုလှင် စံပြုဆုရရှိသူသင်တန်းသားအေး ဆုချိုးမြင်းစဉ်။

သာ နိုင်ငံသူနိုင်ငံသားများ၏ဘဝ  
အခြေအနေ တိုးတက်မှုဖြစ်ကြောင်း  
ယနေ့ခေတ်တွင် အသက်မွေးဝမ်  
ကျောင်းပညာ၏ အခန်းကဏ္ဍသည်  
တစ်နောက်တစ်နေ့ ပိုမိုအရေးပဲ  
လာပြီဖြစ်ကြောင်း ထည့်သွင်းပြော

များမှ စက်ရုံများများ၊ သင်တန်းကျောင်းမှ ကျောင်းအပ်နှင့်ဆရာ/ဆရာမများ၊ သင်တန်းဆင်း၊ သင်တန်းသား၊ ၁၃၄ ဦး၊ သင်တန်းသူ ၁၃ ဦးနှင့်ငင်းတို့၏ မိဘအွေမျိုးများ၊ တက်ရောက်ခဲ့ကြောင်း သတင်းရရှိသည်။

ရေးဦးစီးဌာန၊ စီမံကိန်းနှင့်ဘဏ္ဍာရေး  
ဝန်ကြီးဌာနနှင့် နေပြည်တော်စည်ပုံ  
သာယာရေးကော်မတီတို့မှ ကိုယ်စာ  
လှယ်များ၊ ဂျပန်နှင့်ငံ METI နှင့်  
JEMAI မှုတာဝန်ရှိသူများ တက်  
ရောက်ခဲ့ကြသည့်။

တင်ပြပြီး ဂျပန်နိုင်ငံဘက်မှုလည်း  
၁၉၆၀ ခုနှစ် မှ ၁၉၇၀ ခုနှစ်များတွင်  
စက်ရုံအလုပ်ရုံများမှထွက်ရှိသော  
အညွှန်အကြော်များအား ပတ်ဝန်း  
ကျင်သို့ တိုက်ရှိကွန်ပစ်မှုကြောင့်  
လူနှင့်ပတ်ဝန်းကျင်များအား ထိခိုက်  
ပျက်စီးမှုများဖြစ်ပေါ်ခဲ့ပြီး ၁၉၇၁  
ခုနှစ်၌ ပြဋ္ဌာန်းခဲ့သော The Law of  
Pollution Control Manager  
(PCM) System ကြောင့် Pollution  
ဖြစ်မှုအား လျှော့ချဆောင်ရွက်နိုင်ပုံ၊  
PCM System အတွက် စက်ရုံ  
အမျိုးအစားခွဲခြားဆောင်ရွက်ပုံ၊  
PCM ၏ တာဝန်သတ်မှတ်ထားပုံ၊  
PCM အတွက် Standard Text  
Book များ ထူတ်ဝေထားပုံ စသည်  
ထိုကိုဆွေးနွေးပြောကြားသည်။ ထို့  
နောက် တက်ရောက်လာကြသူများ  
က သိရှိလိုသည်များကို မေးမြန်းဆွေး  
နွေးကြပြီး ဆွေးနွေးပွဲအားရုပ်ပိမ်းခဲ့  
ကြောင်းသိရသည်။

# မျက်နှာဖုံးမှ- သီတင်းနျောက်ဆောမည်

သီတင်းကျော်တော့မည်။

ဘာကြောင့်မှန်းမလို သည်နှစ်  
တွင် မကြောမီကျရောက်လာတော့  
မည့် သိတင်းကျွောပွဲတော်အတွက်  
ကျွန်တော်စိတ်လူပ်ရှားရင်ခုန်နေမိ  
သည်။ တကယ်တော့ ရင်ခုန်စိတ်  
လူပ်ရှားစရာရယ်လို့ မယ်မယ်ရရမရှိ  
ပါဘဲ ကျွန်တော်ဘာကြောင့်ရင်ခုန်  
နေရပါသနည်း။

ကျွန်တော်ဘဝမှာ လပြည့်လဲ  
ပေါင်းများစွာကို အကြိမ်ကြိမ်ဖြတ်  
သန်းခဲ့ဖူးပါသည်။ လပြည့်ညတွေမှာ  
ခီးခီးမြှမ်းမြှမ်းသာတတ်သော လမင်း  
ကြီးကို တစ်ခါတရံစိတ်လိုလက်ရ  
အေးအေးဆေးဆေးငေးရင်း ကြည်  
နှုံးမြန်းမောဖူးသည့် ညတွေရှုခဲ့သလို  
တစ်ခါတရံတော့ မသိလိုက်မသိဘာ  
ဘာဘဲ ဖြတ်သန်းသွားခဲ့သောညတွေ  
လည်း ရှုပါသည်။ မည်သိဖြစ်စေ ထို  
လပြည့်ညပေါင်းများစွာက ကျွန်တော်  
ဘေးမှာ စာအုပ်တစ်အုပ်နှင့်လက်  
ဖက်ရည်တစ်ခွက်ကလွှဲ၍ ကျွန်ဘာ  
ဘာမှုမရှိခဲ့။

အကုန် ဆောင်းအကူးကာလဖြစ်  
သည့်အတွက် တစ်ခါတရံကံမကောင်း  
အကြောင်းမလွှာ မိုးရှာသည့်အခါန်  
နှင့်ကြံချင်ကြပောတ်သည်။)

ରୂପାନ୍ତିକ ଯତାଙ୍କୁଳାଯପ୍ରସ୍ତୁ  
ଦୟାମୁ ଗଲେ:ପିରିଶ୍ରୀର୍ଦ୍ଧକିମିଃ  
ଯୁକ୍ତିଃରତାନ୍ତି ଅନ୍ତରକ୍ଷଣକୁଠିତିର  
ଯାହୋବୁଥିଲୁଛି ତାଖିଲୁଛି ତାରିଖିଲୁଛି  
ଯାହୁତିମିହାତେବୁନ କିମିଃଯୁକ୍ତିଃରାତ୍ମକ  
ଲୁପ୍ତାତିଖିଲୁଛି ଫେରିଯାଃଯେବା ଶ୍ରୀର୍ଦ୍ଧକିମିଃ  
ମିଃବୁଲେ:ତେବୁଥିଲୁଛିପ୍ରିଃ ଯୁକ୍ତିଃଲ୍ଲୀପ  
ଲେଣ୍ଟିକିଲୁଛି || ଗୁଣିତାର୍ଥିକରାତ୍ମକ  
ଶ୍ରୀଦିନ୍ଦିଃକିମିଃରୁଗିରାଲେବୁନ୍ତିପ୍ରିଃ ଅଭିଭବନ୍ତିଲୁଛି  
ତାଃବୁଲେଣ୍ଟିକିଲୁଛି || ପ୍ରିଃରେ ?  
ଗୁଣିତାର୍ଥିକରାତ୍ମକ ଅଭିଭବନ୍ତିରୁଣ୍ଟିଲୁଛି  
ପେରିନ୍ଦିପୀଃ ଅଭିଭବନ୍ତିରାଗ ଆରିଗନ୍ଧ  
ପେରିନ୍ଦିପୀତୁର୍ଦ୍ଧନିଲୁଛି ଯୁକ୍ତିଃଯାହୁତିଲୁଛି||  
ପ୍ରତାନିଃପେରିନ୍ଦିପେରିନ୍ଦିପୀତୁର୍ଦ୍ଧନିଲୁଛି  
ଯୁକ୍ତିଃଯାହୁତିଲୁଛି || ଯତିପରିଶ୍ରୀକ୍ରୂରାଯିତୁର୍ଦ୍ଧନିଲୁଛି  
ଲୁହୁତିଃ ଯୁକ୍ତିଃଏକିଯୁକ୍ତିଃଯେବାତା || ଅଭି  
ଭବନ୍ତିପରିତିଲୁଛି ହିନ୍ଦୀରାଵାଯାହୁତିନେରା  
ମୁକ୍ତିଃ ଅଭିଭବନ୍ତିମିଃଲେବୁନ୍ତିତୁର୍ଦ୍ଧନିଲୁଛି

ତତ୍ତ୍ଵିକ୍ଷଣ ର୍ବନ୍ଧୁଙ୍କର ତକାଲୁନ୍ୟପ୍ରିଃ  
ତତ୍ତ୍ଵିକ୍ଷଣ ର୍ବନ୍ଧୁଙ୍କର ତକାଲୁନ୍ୟପ୍ରିଃ

ଲିଙ୍କ ଲମ୍ବାତ୍ମନ ଏହାରେ  
 ଲପୁଣ୍ଡନ୍ତାଣ ଦିନଃତନ ତନ ଲମଦିଃ  
 କ୍ରିଃଗଲନ୍ତି ଆର୍ଣ୍ଣ ଗୋଟିଏନ୍ତି  
 ଗନ୍ଧ ତପ୍ରିଯନ୍ତିପ୍ରିଯନ୍ତିତନ ଲାତା  
 ଭିନ୍ନ ରପିଷ୍ଠିଲୁଣ ତ୍ରୀତିଯନ୍ତି ଆଶ୍ଵନ୍ତ  
 ଦ୍ୱାରାଯାପ୍ରିଃ ଜେହାଭିଚେତାନ୍ତିପ୍ରିତି  
 ସ୍ଵାଃପ୍ରିଃ ॥

တိန္ဒာက်မှာတော့ ကျွန်တော်  
တိအားလုံး ပုဂ္ဂိုက်ဓမ္မရရှိရာဆီသို့  
ပြေးကြသည်။ လမ်းတစ်လျောက်မှာ  
လည်း ဓမ္မရရှိဆီသို့ပြီးတည်သွားနေ  
သည့်လူတွေနဲ့ စည်ကားနေသည်။  
ကျွန်တော်တိုင်ယ်စဉ်က သီတင်း  
ကျွော်လပြည့်ညရောက်တိုင်း မိုး  
အလင်းပါဒီယိုကားတွေ ပြတတ်သည်။  
ရှုပ်ရှင်ဝါသနာအိုးပီပီ သည်လိုအခိုင်  
တွေကို လက်ချီးရေတွက်စောင့်ခဲ့ရ  
သည်။ သီတင်းကျွော်မရောက်ခင်က  
တည်းက ဓမ္မရရှိမှာ ဘာဏ်ကား  
တွေ ပြုမှာလဲဆိုပြီး စုစုစ်ရတာအလုပ်  
တစ်ခုဖြစ်ခဲ့သည်။ တစ်ခါတလေတော့  
လည်း ကိုယ်ကြည့်ချင်တဲ့ကား (ပါဒီ  
ယိုရှုမှာ သွားမကြည့်လိုက်ရသည့်



ဝါကျတ်ကန်တော်ပန်း

- မိုးကောင်းကင်မှာ ခြေထွက်ဖွံ့ဖြိုး  
လမင်းထိန်ထိန်သာ  
အီမ်ရှုံးခါးမှာ ခွဲပုံတော်ပန်း  
မိုးပုံးရောင်းစာန်း။
  - ဗုဒ္ဓမ္မန်းလျှို့ မီးပူးဇော်  
ဝါကျွတ်အခါတော်  
ရှိခြားကော်ဇော် ဦးညွတ်တွား  
နာယျမြတ်တရား။
  - ဘုံးဘွားမိဘထောင်းဆရာ  
ဦးခုံက်ကာန်တော့ကာာ  
ယဉ်ကျေးလိမ္မာရှိခေါ်ရေး  
ဆုံးမသွားသင်္ကော်များ။
  - ဘုံးဘေးတို့ရဲ့ ဖြတ်အမေ့  
ရှင်သန်ဗုံးဖြူးခေါ်  
ကမ္မာအရည်တည်အောင်ပ  
ဆက်ခံထိန်းသိမ်းကြား။

മോട്ടാള്യി (പുരുഷ്യ)



လပြည့်ညပေါင်းများစွာတွင်  
ကျွန်တော်အနှစ်သက်ဆုံးနှင့် မှတ်  
မှတ်ရရအရှိဆုံးမှာ သီတင်းကျွေတ်လ  
ပြည့်ညပင်ဖြစ်သည်။ ထိုလပြည့်ည  
၏ရာသီဥတ္တမှာ မည်သို့ပြောရမည်မှန်း  
မသိအောင် ကောင်းမွန်ကြည်လင်  
လူပသာယာသောညျဖြစ်သည်။ ထို  
ညမှာရဖူးသည့်ရန်ကို ကျွန်တော်စာ  
မဖွဲ့တတ်ပါ။ သို့သော် သည်အချိန်၊  
သည်ကာလ၊ သည်အဆင်း၊ သည်  
ရန်ကိုရလျှင် ဒါသီတင်းကျွေတ်ပြီပဲဟု  
ကျွန်တော် တစ်ထစ်ခုပြောနိုင်ပါ  
သည်။ (သီတင်းကျွေတ်လသည် မိုး

မြို့၏လေကောင်းကင်မှာ မီးပုံးပုံ  
 တွေ့တစ်လုံးပြီးတစ်လုံး တက်လာဘာ  
 ကိုလည်း အီမ်အပြင်ထွက်ကြည့်ပြီး  
 ရေစွက်ကြည့်ခဲ့ကြသည်။ ကိုယ့်အီမ်  
 ထဲမှာ မီးကျဉ်ဖောက်ကြ၊ မီးရှုံးမီး  
 ပန်းလွှတ်ကြပြီးနောက် စက်သီးလေး

၁၃၅

ထိုညတွေက ကျွန်တော့အတွက်  
တော့ပျော်စရာ၊ လွှတ်လပ်သန္တစင်  
သော ညတွေဖြစ်ခဲ့သည်။ အဲသည်  
ညတွေမှာ စိတ်လွှတ်ကိုယ်လွှတ်ပျော်  
ခဲ့ရာတာမျိုး၊ အခုအချိန်မှာမရှိတော့။  
အဲသည်အချိန်တွေတူန်းက ဓမ္မာရုံ  
ရှုံးမြေကွက်လပ်မှာ ကလေး၊ လူတွေး  
အရွယ်စုံပါဒီယိုကြည့်ဖို့ ညနေစောင်း  
ကတည်းက လာပြီးနေရာဦးရင်း  
စကားတွေရောက်တတ်ရာရာ ပြော  
ကြဆိုကြ၊ ဈေးရောင်းလာကြသည်  
ဈေးသည်တွေဆီက မုန်ဝယ်စားကြ  
ရင်း လွှတ်လပ်ကျယ်ပြောသော မိုး  
ကောင်းကင်အောက်မှာ အတူတူရှိခဲ့  
ဖူးသည်။

တွေမှာ အရင်လိုဂုဏ်ကွက်ဓမ္မာရုံမှာ  
မီဒီယိုအတ်ကားတွေ မပြတော့။ လူ  
တွေလည်း စုစုစည်းစည်းမရှိကြ  
တော့။ အရင်က တစ်ညီတည်းသော  
မြေပြင်ပေါ်မှာ တစ်ယောက်နဲ့တစ်  
ယောက် တိုးရှုံးတွေနဲ့တိုက်ဖက်တွယ်  
ထိုင်ရင်း ကြည့်ခဲ့ကြသည့်အချိန်တွေ  
လည်း ကုန်ဆုံးသွားခဲ့သည်။ သိတင်း  
ကျွတ်ည်းမိုးကောင်းကင်မှာလည်း  
မီးပုံးပုံးတွေ သိပ်မတွေ့ရတော့။ အခု  
နှစ် သိတင်းကျွတ်ည်ကရော . . . ။

ပြန်မရနိုင်တော့သည် ကလေး  
ဘဝရဲ့ သိတင်းကျွတ်ည်တစ်ည်ကို  
ကျွန်တော်လွှမ်းမို့ ရင်ခုန်နေမိခြင်း  
ဖြစ်ပါလိမ့်မည်။

ခင်မောင်ထူး

## အခြေခံလျှပ်စစ်ကျမ်းကျင့်မှုရွေ့လျားသင်တန်း အမှတ်စဉ် (၅/၂၀၁၉) သင်တန်းဆင်း

စက်မှုဝန်ကြီးဌာနနှင့် ကချင်ပြည်  
နယ်အေးရတိုးပေါင်း၍ ကချင်ပြည်  
နယ်၊ ရွှေကူး၍၊ မြို့တော်ခန်းများ  
အခြေခံလျှပ်စစ်ကျမ်းကျင်မှုရွှေလား  
သင်တန်းအမှတ်စဉ် (၅/၂၀၁၉) ကို  
ညွှန်တဲ့ ၅ ရက်နေ့မှ ၃၀ ရက်နေ့  
အထိ ရက်သတ္တ ၄ ပတ်ကြာဖွင့်လှစ်  
ခဲ့ရာ သင်တန်းဆင်းပွဲအခမ်းအနား  
တွင် ပြည်နယ်လမ်းပန်းဆက်သွယ်  
ရော၊ လျှပ်စစ်နှင့်စက်မှုလက်မှု ဝန်ကြီး  
ဦးဝင်းညွှန်နှင့် ရွှေကူးမဲ့ဆန္ဒနယ်၊  
ပြည်သူ့လွှတ်တော်ကိုယ်စားလှယ်  
ဦးအနည်းမင်းတို့က သင်တန်းဆင်း  
အမှုစကားများ ပြောကြားကြသည်။

သင်တန်းဆင်းပဲအခမ်းအနား  
သို့ ပြည်နယ်အဆင့်ငှာနဆိုင်ရာအ  
ကြီးအကဲများနှင့် တာဝန်ဖို့ပြုလုပ်များ၊  
ကချင်ပြည်နယ် စက်မှုကြီးကြပ်ရေး  
နှင့်စစ်ဆေးရေးဦးစီးဌာနမှ ဌာနမျှ၊  
နှင့်အရာထမ်း၊ အူမှုထမ်းများ၊ ဖိတ်  
ကြားထားသည့်နည်းသည်တော်များ၊  
ရပ်မိရပ်ဖများ၊ သင်တန်းဆရာ /  
ဆရာမများနှင့်သင်တန်းသား / သင်  
တန်းသူများ တက်ရောက်ခဲ့ကြသည်။

သင်တန်းသို့ ကချင်ပြည်နယ်အ  
တွင်းရှိမြို့နယ် ၈ မြို့နယ်မှ သင်တန်း  
သား / သင်တန်းသူ ၁၄၄ ဦးတို့  
တက်ရောက်ခဲ့ကြပါး သင်တန်းထူး

ချွန်ဆူများနှင့် သင်တန်းဆင်းလက်  
မှတ်များကို တာဝန်ရှိသူများက ခီးမြှေ့  
ပေးအပ်သည်။

အခြေခံလျှပ်စစ်ကျမ်းကျင်မှု  
ရွှေလျားသင်တန်းသည် ကျေးလက်  
နေပြည်သူများ၏ လူမှုစီးပွားဘဝံ့  
ဖြီးတိုးတက်ရေး၊ လူနေမှုအဆင့်အ  
တန်မြင့်များရေး၊ အလယ်အကိုင်အ  
ခွင့်အလမ်းများ တိုးတက်လာစေရေး၊  
တည်ဆောက်ပြီးသော ဓာတ်အား  
လိုင်းများအား ထိန်းသိမ်းဆောင်ရွက်  
နိုင်ရေးနှင့် လျှပ်စစ်အသုံးပြုသော  
လုပ်ငန်းများဆောင်ရွက်ရာတွင် ဘေး  
အန္တရာယ်ကင်းရှင်းစွာ ဆောင်ရွက်  
နိုင်ရေးတို့ကို မြှုပ်မှန်းပြီးဖွင့်လှစ်ပေး  
ခဲ့ခြင်းဖြစ်ကြောင်း သိရသည်။



မျက်နှာပိုးမြ-

စက်မှုဝန်ကြီးငွာနာ၊ စက်မှုပူး  
ပေါင်းဆောင်ရွက်ရေးဦးစီးငွာနာ၊  
အမှတ် (၂) စက်မှုသင်တန်းကျော်း  
(မန္တလေး) နှင့်မန္တလေးတိုင်းဒေသ  
ကြီး၊ ကုန်သည်များနှင့်စက်မှုလက်မှု  
လုပ်ငန်းရှင်များအသင်းတို့ ပူးပေါင်း  
ဆောင်ရွက်သည့် ‘2019 JOB FAIR’  
အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းရှာဖွေ

କ୍ରମରେ କ୍ଷୁଣ୍ଡ ଲୟତ୍ତଣିଃ ଆଃ ଆରଣ୍ଯଃ ଆଭ୍ରି  
 ଦ୍ୟନ୍ତିଃ ଦ୍ୟିଃ ଜୋର୍ଦ୍ଧିନ୍ କ୍ରୂପ୍ତ କ୍ଷୁଣ୍ଡ ତରିକୁ  
 ଦ୍ୟନ୍ତିଃ ଦ୍ୟାଫା ତରିକୁ ମୁଖ୍ୟଃ ପୈରିଙ୍ ଶୋବନ  
 ଶ୍ଵର୍ଗରେ ଦ୍ୟିଃ ଦ୍ୟାଫା ତରିକୁ ଏବଂ ତାଙ୍କିଃ କୋର୍ବାନି  
 ଆଃ ଦ୍ୟିଃ କ୍ରମରେ ଦ୍ୟାଫା ମୁଖ୍ୟକ୍ରମିଃ ରେ  
 ମୁଖ୍ୟଃ ତିନ୍ତିକ ଆମ୍ବାତକାଃ ମୁଖ୍ୟଃ ଆହିଃ ହି  
 ପ୍ରେରାକ୍ରମାଃ ଏକ୍ରମିଃ ମହିଲେଃ ତିନ୍ତିକ  
 ଏବାକ୍ରମିଃ କଞ୍ଚିତବ୍ୟାପିକାଃ କର୍ମକାରୀଃ

ထိုနောက် အမှတ် (၂) စက်မှု  
သင်တန်းကျောင်း (မန္တလေး) မှ  
ကျောင်းခုပ်ကြီးက သင်တန်း  
ကျောင်းဆိုင်ရာကိစ္စရပ်များအား  
လည်းကောင်း၊ GIZ မှတာဝန်ရှိသူ  
တစ်ဦးက ဝန်ကြီးဌာနများနှင့်ပူး  
ပါင်းဆောင်ရွက်နေသည့်အခြေအ  
နေများကိုလည်းကောင်း၊ ကမာဏီ/



ପୁଅଏମିଃଆହାଁଗିଁ ଠକ୍କତଣ୍ଡନାଲ  
୧୧ ରାଗିଫେଣ୍ଟ ଫିଲିଙ୍ଗ ଉ ଫାରିଟ୍ରୁଂ  
ଆମୁତ (J) ଠକ୍କମ୍ଭୁତଣକ୍ଷିଃକୋରାଣ୍ଡି  
(ମାର୍କ୍ଷିଲେଃ) ସ୍ଵର୍ଗବିରିଃପବ୍ଲିଲର୍ଦ୍ଦେଶ୍ବର  
ମନ୍ତ୍ରଲେଃତିନ୍ଦିତ୍ତାକୁରିଃ ଲୁହଂମୁଖିଃ

လက်မှုလုပ်ငန်းရှင်များအသင်းမှ  
အထွေထွေအတွင်းရေးမှူး ဦးညွှေ့  
ကျော်က JOB FAIR ဆိုင်ရာကိစ္စ  
ရပ်များအား ရှင်းလင်းပြောကြာခဲ့  
သည်။

လုပ်ငန်းရှင်များက ငင်းတို၏လုပ်ငန်း  
ဆိုင်ရာကိစ္စရပ်များကိုလည်းကောင်း  
အသီးသီးရှင်းလင်းပြောကြားကြ  
သည်။

နေ့လယ်ပိုင်းတွင် လုပ်ငန်းရင်

‘စက်မှုနှင့်သက်မွေးပညာရွှေလျားသင်တန်း’  
အမှတ်စဉ် (၁၀၈) သင်တန်းဆင်း

စက်မှုဝန်ကြီးဌာနနှင့် မကျွေးတိုင်း  
ဒေသကြီးအလိုးရအဖွဲ့ တို့ ပူးပေါင်းပြီး  
အမှတ် (၅) စက်မှုသင်တန်းကျောင်း  
(မကျွေး) က တာဝန်ယူဖွင့်လှစ်ခဲ့  
သည့် ‘စက်မှုနှင့်သက်မွေးပညာရွှေ  
လျားသင်တန်း’ အမှတ်စဉ် (၁၀၈)  
**‘အကြော်ခိုင်သုံးလျှပ်စစ်ဝါယာ**  
**သွယ်တန်းခြင်း’** သင်တန်းဆင်းပွဲ  
အခမ်းအနားကို အောင်လုပြုနယ်၊  
မိုးကောင်းကျေးရွာ၊ ဓမ္မာရုံတွင် စက်

ထိန္ဒေက် ထူးချွန်ဆရာတိသမ္မာ



# MAKE IT BETTER BETTER BETTER

များနှင့် အလုပ်လျောက်ထားမည့်  
သင်တန်းသား / သင်တန်းသူများသည့်  
အလုပ်လျောက်ထားခြင်း၊ အင်တာ  
ပျော်ပြုလုပ်ခြင်း၊ ရွေးချယ်ခြင်းတိုကို  
ဆောင်ရွက်ခဲ့ကြဖြီး မန္တလေးတိုင်း  
အလုပ်သမားရေးရာသီးစီးပွားရေးမှ တာ

ဝန်ရှိသူများက အလုပ်သမားမှတ်ပုံ  
တင်ကိစ္စများ ဆောင်ရွက်ပေးခြင်းထို့  
ကို တစ်နေရာတည်းတွင်တစ်ချိန်  
တည်း (One Stop Service) အစီ  
အစဉ်ဖြင့် ဆောင်ရွက်ပေးခဲ့ကြောင်း  
သိရသည်။

တကယ်တမ်းတော့ ကျွန်တော်က ကဗျာခံစားမှုအာရုံသိပ်ရှိခဲ့တာမဟုတ်။ ကဗျာတွေလည်း များများစားစားဖတ်ခဲ့တာမရှိပါ။ သို့သော် ကဗျာကိုတော့ ကျွန်တော်ချစ်သည်။ ကဗျာမှာတွေ ရသည့် စကားလုံးအလှတရားနှင့် အဖွဲ့အစွဲရသကို နှစ်သက်မက်မောမိသည်။ ကဗျာတွေဖုတ်ပြီး ကဗျာရေးချင်စိတ်ဖြစ်လာသဖြင့် ကဗျာတိုကဗျာစတွေ ကျွန်တော်ရေးခဲ့ဖူးပါသည်။ သို့သော် ကဗျာတစ်ပုဒ်ရယ်ဟု ပီဝီသသကောင်းကောင်းမွန်မွန်ဖြစ်မလာခဲ့ပါ။ ကဗျာမည်ကာမထဲ သဘောသာဖြစ်သည်။ ကျွန်တော့ ကဗျာတွေက ကဗျာမမြောက်ဘူးဟု အမြဲတမ်းစိတ်ည်းခဲ့ဖူးသည်။ ကဗျာတွေရေးပြီး ကျွန်တော့ကိုယ်ကျွန်တော် မကျေနပ်။ သည်ကတည်းက ကျွန်တော့မှာ ကဗျာခံစားမှုအာရုံကောင်းကောင်းမရှိဘူးဟု ထင်ခဲ့တာပဲဖြစ်သည်။ သို့သော်ကဗျာတွေတော့ရေးသည်။ ကဗျာမပီစာမမည်သည့်ကဗျာတွေ ဟိုတစ်စာည်တစ်စာအုပ်ထဲမှာရေးခဲ့သည်။ ပယ်စဉ်ဆယ်ကျော်သက်အရွယ်က ရေးခဲ့တာတွေဖြစ်သည်။

ဆယ်ကျော်သက်အရွယ်က ကဗျာဖတ်ရင်အချစ်ကဗျာလေးတွေဖတ်ရတာ ပိုပြီးနှစ်သက်သဘောကျမိုးသည်။ အချစ်ကဗျာအများစုံမှာ နဲ့ညံ့သိမ်မွေ့လူပသောစကားလုံးတွေနဲ့ တန်ဆောင်ဖွံ့ဖြိုးကြတဲ့တာများပါသည်။ အမြားသောသူတွေလည်း ဆယ်ကျော်သက်အရွယ်မှာပင် အချစ်ကဗျာတွေဖတ်ခဲ့ပြီး စိတ်ကူးယဉ်ရင်ခုနဲ့ဖူးကြပါလိမ့်မည်။

ဝတ္ထုတွေမဖတ်တတ်သေးင် ခုနစ်တန်းကျောင်းသားအရွယ်လောက်က ကျွန်တော့ဘေးက အတန်းဖော်ကျောင်းသားတစ်ယောက်ရဲ့စာအုပ်နောက်ကျော်မှာ ကဗျာတစ်ပုဒ်ကိုစတင်ဖတ်ခဲ့ရသည်-

### တစ်ပင်တည်း

ရင်ထဲကန္တယ်  
ခက်ညွှန်သန်နှစ်လို့  
ရှစ်ပတ်နှောင်တွယ် ...  
သံယောဇ်ဆိုတာရယ်  
နှယ်ကလေးတစ်ပင်ပေါ့ ...  
ရာသီတွေ ဘယ်လိုပြောင်းပေမယ့်  
ခေါင်းထောင်လို့ ကြွော့ ...

အဲသည့်အချိန်တုန်းက မောင်စိန်ဝင်း (ပုံတီးကုန်း) ဆိုတာကို ကျွန်တော်မသိသေးပါ။ သို့သော် 'တစ်ပင်တည်းရင်ထဲကန္တယ်' ဆိုသော ကဗျာစာသားလေးကို ဖွံ့ဖြိုးသွားသည်။ ရွှေတရင်းရွှေရင်းကျွန်တော်သဘောပေါက်လိုက်မိသည်။ ကျွန်တော့သူလှယ်ချင်းကြိုက်နေတဲ့ အတန်းထဲက ကောင်မလေးနာမည်မှာ 'နှယ်' ပါတာကိုး။

နောက်တော့ မောင်စိန်ဝင်း (ပုံတီးကုန်း)၊ မောင်လှမျိုး (ခင်းချောင်းခြံ) ဝတ္ထုတွေဖုတ်ပြီး ဝတ္ထုထဲက ကဗျာတွေကိုစာအုပ်တစ်အုပ်ထဲ ကူးရေးတတ်လာခဲ့သည်။ အဲသည့်အချိန်တုန်းက ဆရာမောင်စိန်ဝင်း (ပုံတီးကုန်း) ၏ ကျော်ကြားလှသော 'သောကခြေရာရတနာ' ကဗျာစာအုပ်ကို ဖတ်ချင်လှသဖြင့် စာအုပ်ဆိုင်သွားပြီး ငှားဖတ်ရာမှုအပိုင်လိုချင်စိတ်ဖြစ်ခဲ့ဖူးသည်။ ဆရာမောင်စိန်ဝင်း (ပုံတီးကုန်း) ၏ အချစ်ကဗျာတွေ ဘယ်လောက်တော်နာမည်ကြီးသလဲဆိုရင် ခင်မောင်တိုးကတော်ကဗျာကိုသိချင်းသိဆိုရသည်။ သိမ်မွေ့လှပသောကဗျာကို ဂိုဏ်သံစာရင်းဖြစ်ပါသည်။



ဆောင်း

တွေခွင့်မကြံး

ဆုံးခွင့်မရ

ဘဝခြင်းတွေ

ဘယ်လိုပင် ဝေးစော်းတော့

သူရှိနေသည်

ဒီအသိလေးနဲ့သာ

အရင်ကလည်း

နေတတ်လူးခဲ့တာမို့

နောင်လည်း နေတတ်ဦးမှာလေး

သို့သော် အခုအချိန်မှာတော့ ငယ်စဉ်ကသိပ်ပြီး မခံစားတတ်ခဲ့ဘဲ ငော်လည်းကြောင်ပတ်ဖြစ်နေတဲ့ ကဗျာတစ်ပုဒ်ကိုတော့ ရင်ထို့ပြုအောင် တစ်သက်သက်ရွှေ့နေမိတော့သည်။ ထိုကဗျာကလည်း ဆရာမောင်စိန်ဝင်း (ပုံတီးကုန်း) ၏ကဗျာပဲဖြစ်ပါသည်။

ခပ်စိမ်းစိမ်းနေပါ့မယ်

သံယောဇ်အမျှင်တန်းကို

ရှင်ခန်းဘယ်သူဖြတ်နိုင်ပါ

ပုံတတ်သူ တစ်သက်လွှားမျှေးလို့

လက်ကမ်းကာ ဝေးနာမမျှချင်လည်း

ဘဝန္တ 'အနုသယ' တော့မှာ

'သမှုဒယအမော' တစ်လောက်သိမ်းအောင်

'အခုတော့' ခပ်စိမ်းစိမ်းနေပါ့မယ်။

ဆယ်ကျော်သက်အရွယ်လွန်မှ ဖတ်ခဲ့ရသောလည်း ဖတ်ရသည်။ အခါတိုး စိတ်ထဲထိထိခိုက်ခိုက်ခံစားရောမင်းသုဝဏ်၏ 'သခင်' ကဗျာဖြစ်သည်။

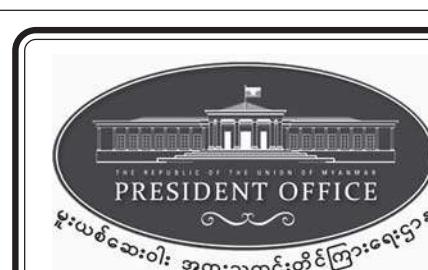
ဘခ်

အိပ်မက်ဗ်ပင်

စိမ်းရှင်ဆင်သည်

သခင်မှန်းနိုင်ဘို့တော်ကား ...

မင်းညာရာရာ



**‘လုပ်စိတ်ချု - သတင်းပေးကြ’**

I/ မှူးယောဇ်ဆေးတိုင်စိတ်ကိုပြောင်းလဲစေနိုင်သည့် ဆေးဝါးအန္တရာယ်တားဆီးကာကွယ်နိုင်နှင့်ရေးအောင် ပြည်သူလူထဲမှာပေးပို့တိုင်ကြားလာသည့် သတင်းအချစ်အလက်မှားကို စနစ်တကျလက်ခံရယူနိုင်ရန် 'မှူးယောဇ်ဆေးတိုင်တိုင်ကြားရေးဌာန' ကို နိုင်ငံတော်သမ္မတရွှေးကြော့၏ ၂၂.၂၀၁၈ ရက်စွဲပါ ရုံးအမိန်အမှတ် (၁၈၃/၂၀၁၈) ဖြင့် ဖွဲ့စည်းထားရှိပြီးဖြစ်ပါသည်။

II/ သိပ္ပါ၍ မှူးယောဇ်ဆေးတိုင်စိတ်ကိုပြောင်းလဲစေနိုင်သည့် ဆေးဝါးအန္တရာယ်တားဆီးကာကွယ်နိုင်နှင့်ရေးအောင်ဖြင့်တိုင်ကြားနိုင်ရန် ယင်းဌာနနှစ်ဦး သီးသန့်ဖောက်စိုက်မှုနှင့် သီးသန့်အောက်ဖောက်ပြီး တယ်လီဖုန်း၊ ဖက်ဖုန်းနှင့် အီးမေးလိပ်စာများ ဖွင့်လှစ်ထားရှိပြီးဖြစ်ပါသြား ရုံးချိန်အတွင်း အောက်ဖောက်ပြီး တယ်လီဖုန်း၊ ဖက်ဖုန်းနှင့် အီးမေးလိပ်စာထို့သို့ လုပ်ခြိမ်တ်ချွောတိုင်ကြားနိုင်ပါကြောင်း အသိပေးအပ်ပါသည်-

ဆက်သွယ်ရန်-

အော်တိုးတယ်လီဖုန်းနှင့်ပါတ် - ၀၆၃-၅၉၀၂၀၀

ဖက်ဖုန်းနှင့်ပါတ် - ၀၆၃-၅၉၀၂၀၂၃

အီးမေးလိပ်စာ - antinarcotics@presidentoffice.gov.mm



ମୁଦ୍ରଣ ପତ୍ର :

# လက်သန့်စင်ဆေးအကြောင်း သိကောင်းစရာ

ယခုအချိန်မှာ လူတိုင်းနီးပါးလူမှာ  
ကွန်ရက်ကို အသုံးပြုလာကြတဲ့ အ  
တွက် ပဟုသုတက္ထယ်ဝယ်ကြပြီး  
ရာသီတုတ်ကော်နဲ့ကူးစက်ရောဂါ  
တွေကို ကာကွယ်နိုင်ဖို့ မိမိရဲ့လက်ကို  
စင်ကြယ်သန့်ရှင်းအောင် ထားရမယ်  
ဆိုတာ သိရှိလာကြပြီဖြစ်ပါတယ်။  
တစ်ခုခုကို ကိုင်တွယ်ပြီးလို စိတ်ထဲ  
မသန့်တဲ့အခါမျိုးနဲ့ အတာမတားမီအချိန်  
တွေမှာ လက်ကိုသန့်စင်အောင်ဆေး  
ကြောချမ်းကြပါတယ်။ ဒီလိုအေးလိုက်  
မှုလည်း လက်မှာကပ်ပေနေတဲ့ အ  
ညွှန်အကြေးနဲ့ပိုးမွှားတွေ သန့်စင်  
သွားပြီး ရောက်ပိုးအန္တရာယ်က ကာ  
ကွယ်နိုင်မယ်ဆိုတာ သိလာကြလိုပါ။

အခုလိုရောဂါးတွေကို ကာကွယ်  
နှင့်ဖို့ လက်ကိုစင်ကြယ်အောင် ဆေး  
ကြောဖို့ဆိုတာ နေရာတိုင်းမှာမဖြစ်  
နိုင်ပါဘူး။ အကြောင်းရင်းက ကိုယ်  
စေပါတယ်။ အဲဒီအခါမျိုးမှာ လက်  
သန္တစင်ဆေးရည်ကို အသုံးပြုပေမယ့်  
လည်း ပိုးမသေတာမျိုးတွေဖြစ်တတ်  
ပါတယ်။

လက်ဆေးချင်တဲ့အချိန်မှာ သန့်စင်  
တဲ့ရေနဲ့ဆပ်ပြာတွေမရှိရင် ဆေးလို့  
မရပါဘူး။ ဒါကြောင့် ဘယ်နေရာပဲ  
ရောက်ရောက် အချိန်မရွေးလက်ကို  
သန့်စင်အောင်လုပ်ဖိုင်ပို့ လက်သန့်စင်  
ဆေးရည်လို့ခေါ်တဲ့ Hand Saniti-  
zer ကို ပညာရှင်တွေကစိတ်ကူးပြီး  
တိထွင်ခဲ့ကြတာပဲဖြစ်ပါတယ်။

ဖော်ပြပါပောတ်ပုံမှာတော့ မြန်မာ  
ဆေးဝါးလုပ်ငန်း၊ သုတေသနဌာနက  
တိထွင်ထဲတ်လုပ်ထားတဲ့ ရွားစောင်း  
လက်ပတ်နဲ့ထုတ်လုပ်ထားတဲ့ သဘာဝ  
လက်သန့်စင်ဆေးရည် (Natural  
Hand Sanitizer with Aloe Gel) နဲ့  
ပြင်ပရေးကွက်မှာရောင်းချင်တဲ့  
လက်သန့်စင်ဆေးရည်တွေရဲ့ အနာဂတ်

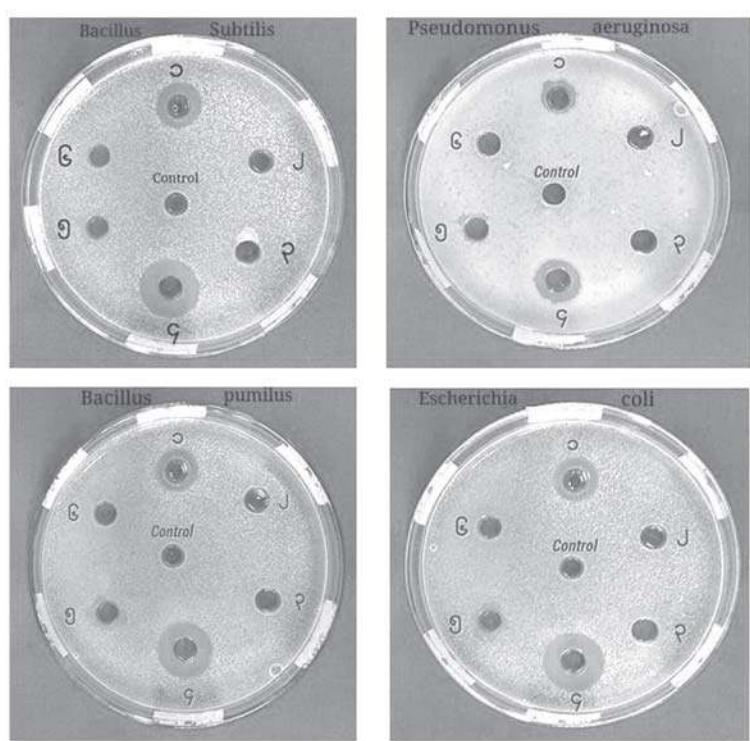
တကယ်တော့ ဒီလက်သနဲ့ဆေးရည်မှာပါတဲ့ အဓိကပစ္စည်းကတော့ အရက်ပြင်း (Alcohol) ပါပဲ။ တော်ရုံရောဂါပိုးမွားတွေကတော့ အရက်ပြင်း၊ အပိုင်းနှင့် အပိုင်းနှင့် မျှော်လွှာတွေနှင့်တဲ့ ပိုး၊ မျိုးနဲ့ စမ်းသပ်ထားခြင်းဖြစ်ပါတယ်။ မာတ်ပုံတွေထဲမှာ အလယ်ပေါက်

ရည်မှမထည့်ထားပါဘူး။ အမှတ်စဉ် (၁) ကတော့ သုတေသနဌာနကတိ ထွင်ထားတဲ့ လက်သန့်စင်ဆေးရည် ပဖြစ်ပါတယ်။ သုတေသနဌာနက ထုတ်လုပ်ထားတဲ့ လက်သန့်စင်ဆေးရည် အမှတ်စဉ် (၁) နဲ့ အခြားပြင်ပ ကုမ္ပဏီတစ်ခုကထုတ်လုပ်ထားတဲ့ အမှတ်စဉ် (၄) နှစ်ခုစလုံးကတော့ ပုံမှာမြင်တွေ့ရတဲ့အတိုင်း အကြည် ရောင်ဖြစ်သွားတာကို မြင်တွေ့ရမှာ ပါ။ အဒီလိအကြည်ရောင်ဖြစ်သွားရတာကတော့ ရောဂါပီးကိုသုတ်သင် နှင့်လိုပါ။ ဒါကြောင့် အမှတ်စဉ် (၁) နဲ့ (၄) နှစ်ခုကတော့ ပိုး င မျိုးလုံးကို သတ်နှင့်ကြောင်း လေ့လာသိရှိနိုင်မှာ ဖြစ်ပါတယ်။

ကျန်တဲ့အမှတ်စဉ် (၂)၊ (၃)၊ (၅)  
 နှင့် (၆) ကတေသာ လက်ရှိပြင်ပနေး  
 ကွက်မှာရောင်းချနေတဲ့ အခြားလက်  
 သန့်စင်ဆေးရည်တွေပါပဲ။ အမှတ်  
 စဉ် (၇) ကတေသာ ပို့နှင့်ချိုးကိုသာ  
 အနည်းငယ်သတ်နိုင်ပြီး ကျန်တဲ့အ

မှတ်စဉ် (၂)၊ (၃)၊ (၆) ကတေသာ လုံး။  
ပိုးမသတ်နိုင်တာ တွေ့ရပါတယ်။  
ပိုးသတ်နိုင်တဲ့ စွမ်းအားကိုလည်း  
အယားကွက်လေးနဲ့ ရှင်းလင်းအောင်  
ဖော်ပြထားပါတယ်။

ဒါကြောင့် လက်သန့်စင်ဆေး  
ရည်ကို စီးပွားဖြစ်ပြင်ပပျော်ကွဲက်ကို  
ရောင်းချက်သူများအနေနဲ့ ကိုယ်ဖော်  
ပစ်လိုက်တဲ့ ဆေးရည်၊ အရည်အ  
သွေးက အမှုန်တကယ်ဖိမိသတ်မှတ်  
ထားတဲ့ အချိန်ကာလအထိ ပိုးသတ်  
နိုင်တဲ့ စွမ်းအားရှိ / မရှိကို Stability  
Test နဲ့ သေခာစာစွမ်းသပ်စစ်ဆေး



(c)

= သုတေသနနှင့်မှ စစ်ဆေးပို့တွင်လုပ်ထားသော လက်သာန်စ်ဆေးရည်  
= ပြောကြနိုင်သူ၏ ပုဂ္ဂန်ဘဏ်၏အောက်မှာ

ବୈଃଗ୍ନିକାତ୍ମକର୍ତ୍ତାଙ୍କର ଲାଗିବାକୁଠିରେ ପାଇଁ ଆଜିର ଦିନରେ ଏହାକିମ୍ବାକୁ ପାଇଁ ଆଜିର ଦିନରେ ଏହାକିମ୍ବାକୁ

စဉ်	ဂိုဏ်ပည်များ			
	<i>Bacillus Subtilis</i>	<i>Pseudomonas aeruginosa</i>	<i>Bacillus pumilus</i>	<i>Escherichia coli</i>
၁။	17 mm	12 mm	15 mm	17 mm
၂။	-	-	-	-
၃။	-	-	-	-
၄။	19 mm	17 mm	18 mm	20 mm
၅။	-	-	11 mm	11 mm
၆။	-	-	-	-

Control Well	= 10 mm ප්‍රෝටොලොඩ් 10 mm අයත් කුළුලදීවා
( - )	= උපවෙබඳ
( + )	= එහෙතුව අඩු මූලික වෘත්තියක් සඳහා ප්‍රෝටොලොඩ් නොමැත්තු වේ
( 1 )   ( 2 )   ( 3 )   ( 4 )   ( 5 )	= වෘත්තියක් සඳහා ප්‍රෝටොලොඩ් නොමැත්තු වේ

သင့်ပါတယ်။ ဒီလိမ့်မဟုတ်ဘဲ အချက်အစွမ်းရလိမ့်တစ်ခုတည်းကိုသာ  
ကြည့်ပြီး ပိုးမွားတွေမသတ်နိုင်တဲ့  
သက်သန်စင်ဆေးရည်မျိုးကို ရောင်း  
ပျော်အတွက် မသိကြဘဲ ဝယ်ယူသုံး  
နေကြတဲ့သူတွေအတွက်ကတော့

တကယ့်ကိုအန္တရာယ်များတဲ့ လုပ်ရပါ  
တစ်ခုပါပဲ။

သတ္တဝါအားလုံး အန္တရာယ်  
ခပ်သိမ်းကင်းဝေးနိုင်ကြပါစေလို့  
ဆန္ဒပြုရင်း ...

ဒေါက်တာခင်ခင်ထွေး

# ବ୍ୟାକରଣ ପାଠ୍ୟମାଧ୍ୟମ ପାଠ୍ୟମାଧ୍ୟମ

ပြည်တွင်းမှ ထုတ်လုပ်သော ရွှေများကို ဉာဏ်ပန္တိပိုင်းများသို့ ပြည်တွင်းချဖို့ ဝင်းရွှေစင်ထိပ်တန်း ရွှေဆိုင်းလုပ်ငန်းက ရွှေလက်ဝတ္ထာန၊ ရွှေဖြင့်ပြုလုပ်သည့် အနှင့် ပြည်တွင်းများ တင်သွင်း၊ တင်ပို့လုပ်ငန်းစင်တာ (OSSC) ကို ပြုလာကြောင်း OSSC အဖွဲ့ဝင် ပိုးဖြစ်သည့် ရန်ကုန်တိုင်းဒေသး ရွှေလုပ်ငန်းရှင်များအသင်းပါဏ္ဏာ မြတ်သွေးမှုများကို စည်းကမ်းကြောင်း ပြည်တွင်းရွှေဆိုင်းလုပ်ငန်းများအတွက် နှင့်တကာဖျော်ကြောင်း ရရှိပြီး လုပ်သားများအတွက် အလုပ် အ ကိုင်အခွင့်အလမ်း ပိုမိုများပြား လာနိုင်ကြောင်း ထိမိုးမြင်ကဗြာသည်။

ပြီးခဲ့သည့် ၂၀၁၈ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီ က စတင်ကာ ရွှေလက်ဝတ္ထာန၊ ရွှေဖြင့်ပြုလုပ်သော အနုပညာပစ္စည်း၊ အသံးအဆောင်ပစ္စည်းများကို စည်းကမ်းသွေးမှုများနှင်းအပါး ပြု၍ပြုလုပ်သော ရွှေလုပ်ငန်းရှင်များအသင်းပါဏ္ဏာ မြတ်သွေးမှုများကို စည်းကမ်းကြောင်း ပြည်တွင်းရွှေဆိုင်းလုပ်ငန်းများအတွက် နှင့်တကာဖျော်ကြောင်း ရရှိပြီး လုပ်သားများအတွက် အလုပ် အ ကိုင်အခွင့်အလမ်း ပိုမိုများပြား လာနိုင်ကြောင်း ထိမိုးမြင်ကဗြာသည်။

လက်ရှိရွှေဆိုင်းများ	ပြည်ပတင်	တရားဝင်တင်ပို့၊ တင်သွင်းခွင့်ပြု
နှုတ်ပြလာခြင်းနှင့်ပတ်သက်ပြီး		ကြောင်း စီးပွားရေးနှင့်ကူးသန်းရောင်း
စံတန်ဖိုးဖြတ်သော အစည်းအ		ဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာနက ကြုညာ

မြန်မာရွှေဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေး	ပြည်ပတင်ပို့ဆိုဒ်အတွက် ရွှေ
များပိုင်ကုမ္ပဏီ၌ ကျင်ပခဲ့သည်။	ရွှေဖြင့်ပြုလုပ်သော လက်ဝတ်ရတနာ
SSC စင်တာ ဖွင့်လှစ်ပြီးနောက်	ပြည်ပတင်ပို့၊ တင်သွင်းခြင်းကို တစ်
စမဆုံးအနေဖြင့် ရွှေဆိုင်းကို	နေရာတည်းကြွေ ဝန်ဆောင်မှုပေးသော
ပြည်ပတင်ပို့ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ပြခြင်း	OSSC စင်တာကတစ်ဆင့် ဆောင်
ဖြုံးကို ထိနိုင်တွင်းကတုတ်လုပ်	ရွှေကြောင်းဖြစ်ကြောင်း သိရသည်။
သာ ရွှေဆိုင်းများကို ဥရောပမျှေး	<b>MMAM</b>

အရှင်အသွေး ကျင်းမွန်သော တားအပျိုးအစားခံ  
စိတ်ကြိုက်ရွေးချယ်ပို့ JPM နှာတ်သွယ်ပို့...



HOT LINE  
09 253008800

အမှတ်(၄၂-အေ)၊ တဗ္ဗာသိုလ်ရိပ်သလမ်းသစ်၊ ဗဟန်းမြို့၊ ရန်ကုန်။ (ဆွေထိုင်းတားသောက်ဆိုင်ရေး) Ph: 01 860 3921 ~ 22



## အောင်သွားလီးအကြွောက် အာမခံ

### ကုမ္ပဏီလိပ်တက်

Hotline - 09-450450561

09-450450562

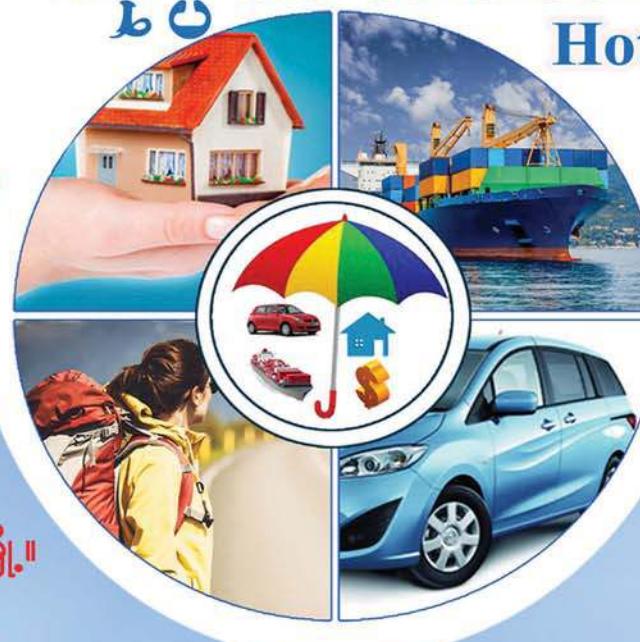
09-450450563

“ဆုံးရှုံးမှုအန္တရာယ်ဘေး မျှဝေခံတားပေးမှာ  
အောင်သွားလီး အာမခံပါ”

မန္တလေးရုံးခွဲ

အမှတ်(၁၃၆)၊ (၃၄)လမ်း၊  
စောင်ရွက်းအောင်နှင့်ရိပ်သာ  
(အရှေ့)၊ ချမ်းအေးသာစံမြို့နယ်၊ မန္တလေးမြို့။  
ဖုန်း - ၀၂-၆၉၀၄၇၊ ၀၂-၆၉၀၄၈ ။

Fax - ၀၂-၂၃၃၈၅



မကွေးရုံးခွဲ

အမှတ် (၃၀၉)၊ အဝေရာလမ်း၊  
ရန်မြို့နယ်ရပ်ကွက်၊ မကွေးမြို့။  
ဖုန်း - ၀၆၃ - ၂၈၃၃၃၁  
Fax - ၀၆၃ - ၂၈၃၃၃၂

ရန်ကုန်ရုံးချုပ် - အခန်း (၀၁-၀၄)၊ Union Financial Center (UFC) ။

မဟာဗန္ဓုလလမ်းနှင့်သိမ်ဖြူလမ်းထောင့်၊ ဗိုလ်တထောင်မြို့နယ်။

ရန်ကုန်မြို့။ ဖုန်း - ၀၁-၈၆၁၀၃၄၂၊ ဖုန်း - ၀၁-၈၆၁၀၃၄၅

Fax - ဖုန်း - ၀၁-၈၆၁၀၃၄၃၊ ၀၁-၈၆၁၀၃၄၄

Email - aungthitsaooins@gmail.com







မြန်မာ-ဂျာန်မိတ်ပက်စီးပွားရေးလုပ်ငန်းရှင်များအသင်းနှင့် ပြိုတိန်ကုန်သည်များအသင်းတို့  
စီးပွားရေးဆိုင်ရာပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရေး နားလည်မှုစာချုပ်လုပ်မှုတ်ရေးစိုး

မြန်မာ-ဂျပန်မိတ်ဖက်စီးပွားရေး  
လုပ်ငန်းရှင်များအသင်းနှင့် ပြတိန်  
ကုန်သည်များအသင်းတို့ စီးပွားရေး  
ဆိုင်ရာ ချိတ်ဆက်ပူးပေါင်းဆောင်  
ရွက်ရေးနှင့် လူသားအရင်းအမြစ်ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုဆိုင်ရာ ပူးပေါင်းဆောင်  
ရွက်မှုအတွက် နားလည်မှုစာချွန်လွှာ  
လက်မှတ်ရေးထိုးပွဲကို စက်တင်ဘာ  
လ J ရက်နေ့၊ နှေ့လယ် ၁ နာရီက  
မန္တလေးမြို့၊ ချမ်းမြေသာစည်မြို့နယ်၊  
၃၃ လမ်း၊ မင်္ဂလာမန္တလေး Block  
(1) Unit (6) ရှိ မြန်မာ-ဂျပန်မိတ်ဖက်  
စီးပွားရေးအသင်း အစည်းအဝေး  
ခန်းမတွင် ကျင်းပွဲသည်။

ଆଏଣ୍ଟିଂ ଆଫ୍ରାଃ ଵ୍ହିଁ ମନ୍ତ୍ରଲେଖାତିକିଙ୍କିଳି  
 ଦେବାକ୍ରିୟା ଗୁଣିତାତିକିଳି ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରାତିକିଳି ପରିମାଣିତ  
 ଲାଗ୍ନିମ୍ବୁଦ୍ଧିଲାଗ୍ନିତିକିଳି ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରାତିକିଳି ଆବଶ୍ୟକ ଓ ତାତିକିଳି  
 ଉତ୍ତରାଜ୍ୟ ଦେବାକ୍ରିୟାତିକିଳି ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରାତିକିଳି ମନ୍ତ୍ରଲେଖାତିକିଳି  
 ପରିମାଣିତ ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରାତିକିଳି ପରିମାଣିତ ମନ୍ତ୍ରଲେଖାତିକିଳି  
 ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରାତିକିଳି ପରିମାଣିତ ମନ୍ତ୍ରଲେଖାତିକିଳି ଦେବାକ୍ରିୟା  
 କ୍ରିୟା ଶ୍ରେଣୀତିକିଳି ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରାତିକିଳି ଆବଶ୍ୟକ ଉତ୍ତରାଜ୍ୟ  
 କ୍ରିୟା ପରିମାଣିତ ମନ୍ତ୍ରଲେଖାତିକିଳି ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରାତିକିଳି ଦେବାକ୍ରିୟା  
 କ୍ରିୟା ପରିମାଣିତ ମନ୍ତ୍ରଲେଖାତିକିଳି ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରାତିକିଳି ଆବଶ୍ୟକ  
 ଉତ୍ତରାଜ୍ୟ ଦେବାକ୍ରିୟା କ୍ରିୟା ପରିମାଣିତ ମନ୍ତ୍ରଲେଖାତିକିଳି



ଦ୍ୱାନ ତିଳିଙ୍କିରିରେ ପାଇଁ ମୁହଁ ଲିଖିବାର ପାଇଁ  
ଫେର୍ଦ୍ଦିଲିଙ୍କିରି ତାଙ୍କର ମୁହଁ ଲାଗିଥାଏ ।

အခမ်းအနားတွင် မြန်မာ-ဂျပန်  
မိတ်ဖက်စီးပွားရေးလုပ်ငန်းရှင်များ  
အသင်းညွှန် ဦးနေလင်းက ကြိုဆို  
နှုတ်ခြန်းဆက်စကားပြောကြားပြီး  
ပြတိန်ကုန်သည်များအသင်း Chief  
Executive Officer Mr.Peter  
Crowhurst က နားလည်မှုစာချွှန်  
လွှာ လက်မှတ်ရေးထိုးခြင်းဖြင့် စီးပွား  
ရေးကဏ္ဍအကျင့်ပညာရေးကဏ္ဍတို့ အ

విలువీ గీతి (మాటలేస్)

ထောက် အကူပြုလာနိုင် မည်ဖြစ်  
ကြောင်း ရှင်းလင်းပြောကြားကာ  
မြန်မာ-ဂျာပန်မိတ်ဖက်စီးပွားရေးလုပ်  
ငန်းရှင်များအသင်းနှင့် ပြတိန်ကုန်  
သည်ကြီးများအသင်းတို့ စီးပွားရေး  
နှင့်လူသားအရင်းအမြစ်ဆိုင်ရာ ပူ  
ပေါင်းဆောင်ရွက်ရေး နားလည်မှု  
စာချွန်လွှာလက်မှတ်ရေးထိုးအပြန်  
အလုန်လဲလှယ်ကြောကြောင်း သို့  
သည်။

# ပထမအကြိမ် ဤရေးပရိပ်ရင်ပဲတော် မန္တလေးမြို့တွင် ကျင်းပန္တ



မြန်မာနိုင်ငံ ဆိုင်ရာ ဥရော  
သမဂ္ဂသံရုံးမှုတြီးများ၏ ပထမအကြံ  
ဥရောပရုပ်ရှင်ပွဲတော် (၂၀၁၉) က  
မန္တလေးမြို့၊ ချမ်းမြှေသာစည်မြို့နပ်  
၆၂ လမ်းရှိ မင်္ဂလာစင်ထရပ်ပိုင့်  
ရုပ်ရှင်ရုံးတွင် စက်တင်ဘာလ ၁  
ရက်နေ့မှ ၁၅ ရက်နေ့အထိ ပြသ  
သည်။ ပထမအကြံမြှောပရုပ်ရှင်  
တော်တွင် ဥရောပသမဂ္ဂနိုင်ငံများဖြေ  
သော နယ်သာလန်၊ ပြင်သစ်၊ နေ့  
၈၀၊ ချက်သမ္မတနိုင်ငံ၊ ဒိန်းမတ်  
အီတလီ၊ ရွာမနိုင်ငံများမှ အတ်ကား  
များကို မူလမိခင်နိုင်ငံကားပြောနှု  
အင်လိပ်စာတမ်းထိုး ပြသခဲ့သည်။

ମୋଟପ୍ରକଳ୍ପିତ ମନ୍ତ୍ରାଲୟ

## JO JO ပြည်နစ်တွင်

ကျောက်စိမ်းအခြားထည့်လုပ်  
ကိုင်နေသူများ ကုန်ကြမ်းလွယ်ကူးစွာ  
ရရှိစေရေး၊ အလုပ်အကိုင်အခွင့်အ  
လမ်းများရရှိစေရေးနှင့် မန္တလေးတိုင်း  
ဒေသကြီးအခွန်ဘဏ္ဍာငွေရရှိစေရေး  
ရည်ရွယ်၍ မြန်မာကျပ်ငွေဖြင့်ရောင်း  
ချမည့် ပထမအကြိမ်ကျောက်မျက်  
ရတနာပြားကို မန္တလေးမြို့၊ ခမ်းမြှေ  
သာစည်မြို့နယ် မန္တလေးကွန်ပုင်းရှင်း  
စင်တာအတွင်းတွင် အောက်တို့ဘာ  
လ ၂၀ ရက်နေ့မှ ၂၆ ရက်နေ့အထိ  
ရောင်းချမည့်ဖြစ်သည်။

ကျောက်မျက်ရောင်းခွဲပွဲတွင်  
ကချင်ပြည်နယ် အားကန်ဒေသနှင့်  
စစ်ကိုင်းတိုင်းဒေသကြီး ခန္ဓိးဒေသ  
ကျောက်စိမ်းမော်များမှုတွက်ရှိသော  
အရည်အသွေးမီ ကျောင်းစိမ်းအရှင်း  
တဲ့ ၂,၀၀၀ ကျောက်ကို ခင်းကျင်းပြသ  
ပြီး မြန်မာကျပ်ငွေဖြန့်ရောင်းခွဲပေး  
မည့်ဖြစ်သည်။



ကုပ် ပထမဆုံးနိုင်ခဲ့	ကင်းလုံခြုံရန် နည်းပညာပိုင်းဆိုင်ရာ
နှစ်မူလီပြတိက်ကြီး	ကို နိုင်ငံခြားမှအကူအညီရယူရန်
အမျိုးသားကန်တော်	အချိန်ပေးနေရကြောင်း၊ လက်ရှိ
ဖွင့်လှစ်သွားနိုင်	အဆောက် အအိမ္မာ ပြီးစီးနေပြီး
လျက်ရှိကြောင်း	အတွင်းပိုင်းတွင် Light Sporting
သကြီးအစိုးရအဖွဲ့	System ဖြင့် ငါးထည့်ရန်သာ ကျွန်ုင်

ထဲတွင် အိမ်ငှားတန်းလျားများပေါ်  
များသောကြောင့် လူဦးရေထဲထပ်၊  
ကျပ်သိပ်သလို အိမ်ငှားတို့၏အကျင့်  
စရိတ်အတိုင်း စည်းမဲ့ကမ်းမဲ့အမှိုက်  
ပစ်ခြင်းများ၊ ကိုယ့်အိမ်ရာမဟုတ်သ  
ဖြင့် ဂရုမစိုက်၊ အလေးမမူ၊ မပြုပြင်  
ခြင်းများကြောင့် လမ်းဘေးပဲယာသာ  
မက အိမ်ရွှေရေဆင်းမြောင်းများ၊  
အိမ်နောက်ဖေးရေဆိုးမြောင်းများပါ  
ပိတ်ဆို၍ ခြင်ခိုအောင်းပေါက်ဖွား  
စရာ နေရာများအဖြစ် တည်ရှုနေ  
သောကြောင့်ဖြစ်ပါသည်။

ကြီးလူရှုံးများအတွက် ခံနိုင်ရည်စွမ်း  
ရှိနိုင်သောလည်း ကလေးသူငယ်များ  
အဖွဲ့ သွေးလွန်တုပ်ကွေးနှင့် ခြင်မှု  
ကူးစက်တတ်သော အခြားရောဂါ  
များ၏ကူးစက်မှုကို ခံရနိုင်ပေမည်။  
ယင်းကြောင့် ကျိုးမာရေးအတွက်  
မကောင်းမှန်း၊ သေးထွက်ဆိုးကျိုးများ  
မှန်း သိပေမယ့် ခြင်ဆေးခွဲကိုသာ  
အားကိုးရပေတော့သည်။ ပြောမည့်  
သာပြောရပေသည်။ အဆိုပါခြင်  
ဆေးခွဲများကိုလည်း ခြင်များက  
ထွန်းခါစသာ ကြောက်ပေ ပြေးပေ

ကျွန်တော့အိမ်တွင်လည်း သားနှစ်ယောက်မှာ အကြီးက အသက် ၃ နှစ်၊ သားအင်ယ်က အသက် ၂ နှစ်နှင့်ဆယ်လရှိပေပြီ။ ကလေးတို့၏သဘာဝအထိုင်း ဟိုအမိုက်ဒီပစ် ချင်၊ ဒီပလတ်စတစ်ကို ဟိုပတ်ချင် စိတ်တို့ဖြင့် ဆေ့ကစားတတ်သည့် အတွက်ကြောင့် လည်း ကျွန်တော့ အိမ်ခြေရင်း၏ အမိုက်သရိုက်နှင့် ပလတ်စတစ်အိတ်ကအစ ရေဆိုး၊ ရေည်တို့ဖြင့်ပြည့်နေပေရာ ခြင်ပါက်ဖွားရန် အကောင်းဆုံးအနေ အထားဖြစ်နေပေ၏။

ရင်း အမိုက်သရိုက်၊ ပလတ်စတစ်  
 အိတ်များကိုရှင်းလင်းကာ ခြင်ဆေး  
 ချသော်လည်း တစ်လမ်းလုံးလိုလိုက  
 ထိုသို့အခြေအနေရှိပေရာ ဘယ်မှာ  
 လာ၍ ခြင်ကိုက်သက်သာမည်နည်း။  
 ထိုသို့ ခြင်ကိုက်ခံရခြင်းတွင် လူ  
 × × × × × × ×  
 နောက်တစ်နောက် မိုးလင်းလို့  
 အပ်ရာထပ်နှင့်တော့လည်း ခြင်ထောင်  
 ထဲမှာ သွေးတွေဖောင်းကားနေသည့်  
 ခြင် သုံး၊ လေးကောင်ခန့် ထပ်တွေ့ရ  
 ပြန်တော့ ‘ကိုယ့်သားတွေကို ကိုက်

ବୁଦ୍ଧିକୁଳାପ୍ରତିଷ୍ଠାନ

မေတ္တာပြင်း



၁၀၇

ଦୟାଃ ବନ୍ଧୁଭ୍ରଣ୍ଡତ୍ତେବ' ହୁ ତେିବତିତ  
 ଠଂକା ଆତମ୍ଦିଲ୍ଲିଗ୍ନର୍ଥିଗ୍ନପ୍ରଫଳବଲ୍ଲା॥  
 ଭ୍ରଣ୍ଡଯେବାନ୍ଦମ୍ଭା ଦୟାଃ ତ୍ରୈଷେଷଙ୍କାଃ  
 କାଃ କା ଲେଃ ଲ୍ଲକ୍ଷଣପ୍ରଦିଷ୍ଟ ମଧ୍ୟକ୍ଷିଣ  
 ତେ ଗ୍ର୍ଵନ୍ତିତେବୁ ସିଗ୍ନପ୍ରାରମ୍ଭକ୍ଷାନ୍ତିକ୍ଷ  
 ଆଵର୍ଗପ୍ରେପ୍ତାଗ୍ରହିତବଲ୍ଲା॥ ଫୋର  
 ଶ୍ଵେତ୍ରମିତିଶେଷାନ୍ଦମ୍ଭାତେବୁ ଆଃ ଯା  
 କା ପ୍ରଚାରନ୍ତିରଣିଃ ଯାତାଵରଗନ୍ଧାଃ ଆ  
 ତ୍ରୁଗ୍ନ ତୋର୍ଦିଷ୍ଟପ୍ରେରିଦିଃ ତ୍ରାଂଗ୍ରାଃ ଠଂଦିଃ  
 ପ୍ରିଃ ଆଵଲ୍ଲାଃ ଆଵନ୍ତିଲୁତ୍ତିଲମଃ ରାତ୍ରା  
 ଲେତବଲ୍ଲା॥ ଗ୍ର୍ଵନ୍ତିତେନଗଲବଲ୍ଲା ତୋର  
 ତ୍ରୋ ପ୍ରେରିଦିଃ ତ୍ରାଂଗ୍ରାଃ ତ୍ରୁଗ୍ନାଯିକା ମଧ୍ୟମା  
 ଲ୍ଲିଗ୍ନର୍ଥିଗ୍ନପ୍ରଫଳବଲ୍ଲା॥ ତ୍ରିଅବି ଆହୀ  
 ପିଭ୍ରଣ୍ଡମ୍ଭା ଭ୍ରଣ୍ଡତ୍ୟାନ୍ତାଗ୍ରହିତିଲମଃ  
 ବାଃ ତର୍ତ୍ତଲ୍ଲୋଗ୍ନ ତ୍ରିଃ ଠଂଦିଃ ଠଂଦିଃ ପ୍ରଚାର  
 ପ୍ରଦିଷ୍ଟ ଗ୍ର୍ଵନ୍ତିତେବୁ ଆଵିଶିତିକ୍ଷ କିନ୍ତୁ  
 ଏବିଃ ତାଫାତିତରତଳେ ପ୍ରତିପେଲିଲା  
 ଲେତବଲ୍ଲା॥ ବାମନ୍ତିଭ୍ରଣ୍ଡତ୍ରି ଯାଲ୍ଲା

ବୈରାଣ୍ଡିଃପ୍ରିମ୍ ମୁ ମନ୍ତ୍ରମାଳିଙ୍କିଂଚିବାଃ  
Biker କିନ୍ତୁ ଭେଦିଗ୍ରିଃବାଲ୍ମୀ ଠକ୍କତଙ୍କିବା  
ଲ ଠ ରାଜ୍ଞିଫେମୁଦିତଙ୍କପ୍ରିଃ ମୁଖ୍ୟା-ଯା  
ଗ୍ରିଃ-ଗଲେଃ-ତମ୍ଭଃଲମ୍ଭଃମୁତାର୍ଥଙ୍କିଂ  
ଶିଖିଷ୍ଟ୍ୟକିଂଦ ପ୍ରିଃରେଣ୍ଟଫ୍ୟାରିପ୍ରିଃ ଯଙ୍କିଂ  
ମୁତାର୍ଥଙ୍କି ଦିଯାବ୍ୟତ୍ତିତାର୍ଥକିଂଯିତେର୍  
ପ୍ରିଂଦିତକିଂବିଃପ୍ରିଂ ସ୍ଵାଃରେଣ୍ଟକିଂରା  
ଠକ୍କତଙ୍କିବାଲ ଜ୍ଜ ରାଜ୍ଞିଫେମୁତ୍କିଂ  
ଦିଯାବ୍ୟତ୍ତିତାର୍ଥକିଂରାହ୍ୟନ୍ତି॥

× × × × × × ×

နောက်တစ်နေ့မန်က် မိုးလင်းလို့  
အပိုပုရာထပ်နှင့်တော့လည်း ခြင်ထောင်  
ထဲမှာ သွေးတွေဖောင်းကားနေသည့်  
ခြင် သုံး၊ လေးကောင်ခန့် ထပ်တွေ့ရ  
ပြန်တော့ ‘ကိုယ့်သားတွေကို ကို

ଲୁଗ୍ନି କିର୍ଣ୍ଣପ୍ରଃବିଗ ଦୟାଃଠକା ମ  
ବନ୍ଧୁଶିଳ୍ପିନିବଳି ଆହାତ୍ମାତ୍ମକାପ୍ରଭବନ୍ଧୁ  
ମେଂ ଏହା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ପ୍ରଦିଃଲବୁଃମର୍ଗୀନ ଜାତର ଏ  
ଶ୍ରୀଯତ୍ନ୍ତିଃ ଯାଇତ୍ରୋ ଫେରିଲେବୁକ୍ରି  
ଗତେବୁ ହିତିମହାତର୍ମ ଫେରାନ୍ତିଃ

ଯୁଗ ଯାଗ ଆହଁ କ୍ରିୟାଃତାଃକ  
 ଶ୍ରୋଦନ୍ଧୂଃପ୍ର୍ୟବନ୍ଧଃଫେଵପ୍ରିଣ୍ଟ ବଲ୍ମିକ୍ରି  
 ଣୀଙ୍ଗେ ଲ୍ଲାଲା ରିଶିଯାନ୍ତି ମହିଃଗ୍ରୀଃଚ  
 ମଫେନ୍ଦ୍ରିଣିଜୋଦିପ୍ରିଣ୍ଟିତିତାଲି ‘ଯୁଗ  
 କ୍ରିୟତାତଳ୍ବଃଅତ୍ୟଗ ଆଵାଗର୍ବୁ  
 ଯନ୍ତ୍ରଣ୍ଯଃଗନ୍ଧିଫେକ୍ରିଣ୍ଟିଭ ଭାର୍ତ୍ତପିଲେଣ  
 ଭାର୍ତ୍ତପ୍ରେତ୍ତିତେବାଏକାନ୍ତି ଗ୍ରୂଫିଟେର୍ବ୍ୟାପ  
 ଫେପ୍ରିଣ୍ଟ ପ୍ରିଣ୍ଟଟ୍ୟାର୍ଟାକ୍ରୋଡିନିକାନ୍ତି କିମ୍ବା

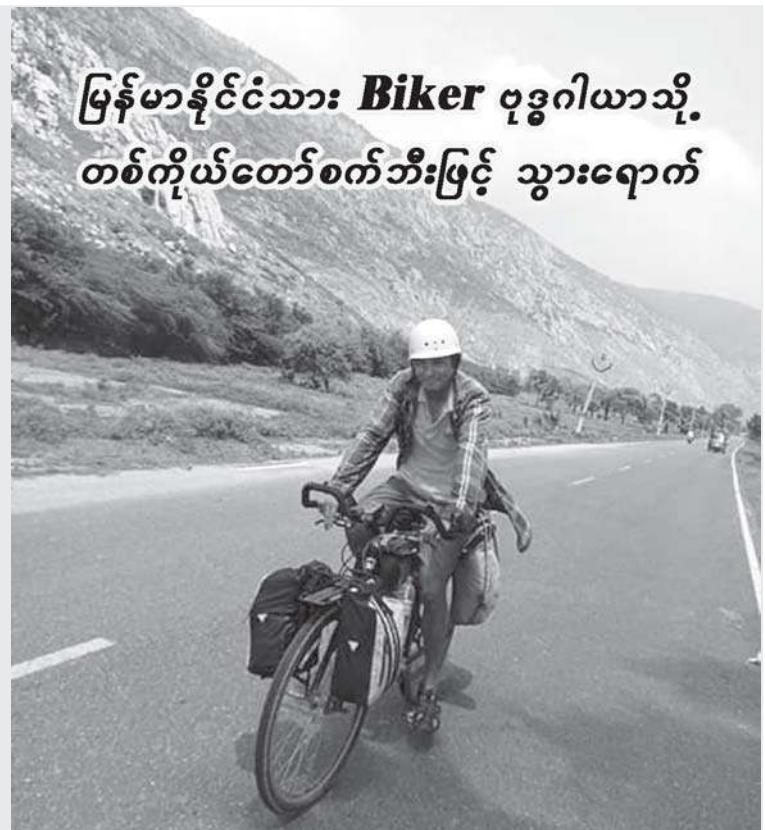
ଯିପ୍ରିଣ୍ଟ ଗୁଣ୍ଠନରେ କିମ୍ବା ତୁଳିନ ଉଚ୍ଚ  
ଅଙ୍ଗୁଳିରେ ଏହି ପରିପାଦା ହାତରେ ଆବଶ୍ୟକ  
ହେଉଥିଲା ଏହି ପରିପାଦା କିମ୍ବା ତୁଳିନ ଉଚ୍ଚ

ခြင်ထောင်အတွင်း၌ အသက်လှကာ  
ပုံသန်းနေရာသည် အဆိုပါခြင်အား  
ကြည့်ရင်း ‘ဒီခြင်ကို လွှာတ်လိုက်တာ  
ကောင်းပါတယ်။ သားသည်အမေး  
ဘတော် လျယ်ထားသည်ခြင်မှကြီးလာ’

ଭୁ ଦୟାଃତୋକାକା ଓର୍ଦ୍ଦିଯୋଦ୍ଦମ୍ପୁଣ୍ଡଗ୍ରୁ  
ଲ୍ଲୁତ୍ତିଲ୍ଲୀତ୍ତିତ୍ତିଫ୍ରେଣ୍ଟିମିଲେନ୍ସିଲ୍ଲନ୍ୟଃ ଆପ୍ରେତ  
କାଂଦିଶର୍ଦ୍ଧା ଜୀବିମାନ୍ୟଫେନ୍଱ିକ୍ରିଯଲ୍ଲନ୍ୟ  
ବାଃକ୍ଷୁତ୍ତିଯୋଗିମୁକ୍ତିକ୍ଷୁକି ପ୍ରିଣ୍ଟିପ୍ରିକ୍ସ  
ଲ୍ଲନ୍ୟ॥ ବାଃକ୍ଷୁତ୍ତିଯୋଗିଏମ୍ବା ହାମୁ  
ମହିରୁବା॥ ବୃତ୍ତିରବାକୋଦିଶିଲ୍ଲନ୍ୟପିଃ  
ଫେନ୍ଡିଶେନ୍ଡିଶିପିକ୍ଷୁଣ୍ଡ ଫ୍ରିଡିପ୍ରିନ୍ଟିପ୍ରିନ୍ଟି  
ଟ୍ରୁନ୍ ଫେରୁଆକ୍ଷ୍ମୀକ୍ରିଯଲ୍ଲନ୍ୟ ଓର୍ଦ୍ଦିକିନ୍  
କାଂଦିଶି ଜୀବିମିନ୍ଦିଶାଳୀ କାଂଦିଶାଳୀ

၁၃၁  
ရှုပ်သန၏ရွှေမြေပေါ်တွေ့၍ ဖော်လောက်  
ထားခဲ့သော နားလည်ခွင့်လွယ်ခဲ့သည့်  
မေတ္တာစိတ်တို့သည် ဘယ်ဆိတာယ်  
ဝယ်ရောက်သွားပြီ မသိတော့။ ‘ကဲ  
ကွာ’၊ ‘ဖြန်း’၊ ‘မှတ်ပြီလား’၊ ‘င့်သား  
တွေ့ကို ကိုက်ချင်တဲ့ကောင်’ ဟူဆို  
ကာ ကျွန်တော်ကခြင်ထောင်အောက်  
နှုတ်ခမ်းသားတစ်လျှောက် တိုးဝင်ပုံ  
သန်းနေသော အဆိုပါခြင်အား ခြင်  
ထောင်ဖျင်သားနှင့် တစ်ခါတည်း  
သိမ်း၍ တအားလိုက်ရှိက်ရာ ရှိက်  
ချက်မိသွားလေသဖြင့် ပြေးမလွတ်  
ရှာသော နောက်ဆုံးလက်ကျွန်ခြင်  
တစ်ကောင်မှာ သေပွဲဝင်သွားခဲ့ရလေ  
ပြီ။ ခြင်ထောင်ဖျင်သားဖြူဖြူနှင့် ကျွန်  
တော့လက်မှာတော့ သွေးအချို့စွိုး  
ထင်းလျက်။ ထိုသွေးများက ကျွန်  
တော့သားနှစ်ယောက်ဆီမှ စုပ်ယူ  
ထားသောသွေးတွေ့ဆိုတာ ကျွန်တော့  
နှုတ်းသွေးသားတို့က အတပ်သိနေ  
သည့်မဟုတ်ပါလား။

**မြန်မာနိုင်ငံသား Biker** စုစွဲဂါယာသို့  
တစ်ကိုယ်တော်ဝက်ဘီးပြင့် သွားရောက်



ခရီးစဉ်များ ဈေးနှင့်သက်သွာဖြူ  
ဘုရားဖူးနိုင်ရေး စီစဉ်ဆောင်ရွက

# ရပ်ပြုပညာရပ်ဆိုင်ရနှင့် မြန်မာရပ်ပြုးတော် (ပထမအကိမ်) ရန်ကုန်မြို့၏ကျင်းပ

အခမ်းအနားတွင် Wooh Hmoi  
Aung Ye Kyaw Zero၊ Edo Vader  
တို့က ရုပ်ပြေပညာရပ်ဆိုင်ရာများ  
ဟောပြောခဲ့ဖြီး ဒီဂျစ်တယ်အနုပညာ  
ဈေးကွက် များဖြစ်သော ရုပ်ပြေ  
Animation၊ ဂိမ်းတို့ကို Aye Chan  
Aung (Pencell Studio) က မိတ်  
ဆက်ကာ တက်ရောက်လာသောပရီ



# မျိုးသုတေသနပြုလုပ်မှုများ၊ ပြည်တံ့ခါကီ ရန်ကန်တိရစ္ဆာန်သယူဉ်တွင် ထိန်းသီမ်းအောင်ရောက်မှုများပြုလုပ်

အရှေ့တောင်အရှုနိုင်ငံများ  
တွင် ပေါက်ဖွားပြီး မျိုးသုဉ်ပေါ်က  
ကွယ်တော့မလဲ၏ကြောင်တံငါကို ရန်  
ကုန်တိရစ္ဆာန်ညယျာဉ်၌ ထိန်းသိမ်း  
စောင့်ရောက်မှုများ ပြုလုပ်နေကြောင်း  
သိရသည်။

ଓର୍ଦ୍ଧବୀଳମଣିଙ୍କାରୀ ପାଇଁ ଏହାରେ ଆଶୀର୍ବାଦ ପାଇଁ ଆମେ ଆମାର ପାଇଁ ଆମାର ପାଇଁ ଆମାର ପାଇଁ ଆମାର ପାଇଁ

၂၀၁၉ ခုနှစ် ပြည်ထောင်စု၏  
အခွန်အကောက်ညပဒေအရ စည်း  
ကြပ်မှုက ကင်းလွတ်နေသော ဝင်  
ငွေများအပေါ် ဖြေလျော့မှုပေးမည်  
ဖြစ်ခြင်းကြောင့် အိမ်ခြံမြေချေးကွက်  
အပါအဝင် ဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်း  
ကဏ္ဍာများ ပြန်လည်တိုးတက်ကောင်း  
မွန်လာနိုင်ကြောင်း အိမ်ခြံမြေနှင့်  
ဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းရှင် အသိုင်း  
အတိုင်းက သုံးသပ်ပြောဆိုနေကြသည်။  
ထိုသို့ သက်သာခွင့်ပေးခြင်း  
ကြောင့် ငြိမ်သက်နေသောအိမ်ခြံမြေ  
ရေးကွက်အပါအဝင် အဆိပါကဏ္ဍ

တွင် ဆက်စပ်နေသည့်လုပ်ငန်းများ  
ပြန်လည်ကောင်းမွန်လာမည်ဖြစ်  
သည့်အတွက် လုပ်ငန်းရှင်များအနေ  
ဖြင့် ယဉ်ကဲ့သို့ဖြေလျော့မှုများကို ကြို  
ဆိုကြောင်း မြန်မာနိုင်ငံဆောက်လုပ်  
ရေးဆိုင်ရာလုပ်ငန်းရှင်များအသင်း  
တွဲဖက်အတွင်းရေးများက ပြောသည်။  
သို့သော် အခွန်သက်သာခွင့်အပေါ်  
အိမ်ခြံမြေချေး မြင့်တက်အောင်  
ရေးကစားခြင်းများမဖြစ်စေဖို့ အထိုးငြှု  
အနေဖြင့် ပြန်လည်ထိန်းညိုခြင်းများ  
လုပ်ဆောင်ဖို့ လိုအပ်နေကြောင်းဆို  
သည်။

ပြောဂလောင်၊ ပြောလချောင် ဖန်တီးရှင်  
ဆရာတင်အောင်နဲ့ ဂျစ်တူးဖန်တီးရှင်  
ဆရာဇ်ဝိတ်၊ ပလာတူးဖန်တီးရှင်



ဆရာစမ်းချောင်းကိုကိုအောင်တိုက  
ရပ်ပြချစ်သူများနှင့် ရင်းရင်းနှီးနှီး  
တွေ့ဆုံးမိတ်ဆက်စကားများပြောကြား  
ပြီး ငှင့်တို့၏အတ်ကောင်များကို  
အမှတ်တရ (အခဲ့) ရေးဆွဲပေးခဲ့  
ကြောင်းသိရသည်။

ထိအပ်င် မြန်မာရပ်ပွဲတော်  
တွင် ဒုဘဒ္ဒအဖွဲ့သားများက တွေ့ဆုံး  
မိတ်ဆက်ခြင်းများပြလုပ်ကာ မြန်မာ  
နိုင်ငံ၏ပထမဆုံး ရုပ်ပြစီးရီးဖြစ်သော  
ဒုဘဒ္ဒစာအုပ်ကို ယခုဆက်တင်ဘာလ  
မှ စတင်ဖြန့်ချိလိုက်ပြီဖြစ်ပီး မြန်မာ  
ရုပ်ပွဲတော်တွင် ရုပ်ပြစာအုပ်များကို  
အခြေဖြေ၍ ရုပ်ပြဆိုင်ရာဆက်စပ်  
လုပ်ငန်းများဖြစ်သော ဂိမ်း၊ *Animati-*  
*tion*၊ 3D အစရှိသော လုပ်ငန်းများစွာ  
။ ထိ ပါဝင်ပူသခဲကြောင်းသိရသည်။

မြန်မြတ်အောင်မြင်

**AM** ဝတီတိုင်းဒေသကြီးတွင် ရှာဖွေတွေ  
ရှိကာ ရန်ကုန်တိရစ္ဆာန် ဥယျာဉ်တွင်  
ပြသဖို့ ၆၇၇ ဆောင်လာခဲ့ကြောင်း သိရ  
သည်။ ကြောင်တံငါသည် ရဲရင်သော



MM

ကုန်သည်စက်မှုအသင်းချုပ်  
ဒုတိယဥက္ကဋ္ဌက ပြည်တွင်းအိမ်ခြံမော်  
သေးကွက်တွင် သေးကစားခြင်းများကို  
လူနည်းစုကသာ လုပ်ဆောင်နေခြင်း  
ဖြစ်ပြီး အဆိုပါကိစ္စများမဖြစ်စေဖို့  
ကိုလည်း အစိုးရအနေဖြင့် ပြန်လည်  
သုံးသပ်ခြင်းများ လုပ်ဆောင်မည်ဟု  
ယူဆကြောင်းပြောသည်။ ၂၀၁၉  
ခုနှစ် ပြည်ထောင်စု၏အခွန်အ<sup>၁</sup>  
ကောက်ဥပဒေအရ နှိုင်ငံသားမည်  
သူမဆို အခြေပြုပစ္စည်းတစ်ခုခုကို  
ဝယ်ယူခြင်း၊ တည်ဆောက်ခြင်း၊ ရယူ  
ခြင်းနှင့် လုပ်ငန်းအသစ်တည်ထောင်  
ခြင်း၊ လုပ်ငန်းထပ်မံတိုးချွဲဆောင်ရွက်  
ခြင်းတို့အတွက် အသုံးပြုသောဝင်ငွေ  
သည် ဝင်ငွေရလမ်းတင်ပြနိုင်မှုမရှိ  
လျှင် တစ်ကျပ်မှုသိန်းတစ်ထောင်ထိ  
ကို ၃ ရာခိုင်နှုန်းအခွန်ပေးဆောင်ရ<sup>၂</sup>  
မည်ဖြစ်ကြောင်း သိရသည်။

သိန်း ၁,၀၀၀ မှ သိန်း၃,၀၀၀  
အထိကို ၅ ရာခိုင်နှုန်း၊ သိန်း ၃,၀၀၀  
မှ သိန်း ၃၀,၀၀၀ အထိကို ၁၀ ရာခိုင်  
နှုန်း၏ သိန်း ၃၀,၀၀၀ အထက်သည်  
၃၀ ရာခိုင်နှုန်း အခွန်ပေးဆောင်ရ<sup>၁</sup>  
မည်ဖြစ်ကြောင်း သိရပြီး အဆိုပါ  
၂၀၁၉ ခုနှစ် ပြည်ထောင်စု၏အခွန်  
ဥပဒေသည် လာမည့်အောက်တို့ဘာ  
လ ၁ ရက်နောက် စတင်အသက်ဝင်  
မည်ဖြစ်ကြောင်း သိရသည်။

ကြောင် ရှင်းအမျိုးအစား ဖြစ်ပြီး  
ဆိတ်ပေါက်စ ကွဲပေါက်စများကိုပင်  
ခုန်အပ်စားနိုင်ကာ ငါးကိုကိုယ်တိုင်  
ဖမ်းဆီးစားသောက်နိုင်ပြီး ရန်ကုန်  
တိဇ္ဈာန်ညယာဉ်ရှိ ကြောင်ရှင်းများ  
အတွင်း လူ့တိဝင်စား၍ လာရောက်  
ကြည့်ရမှုများများကြောင်း သိရသည်။

ଲାର୍ଡିଙ୍ଗ୍ କେନ୍ଦ୍ରାଂତିମ୍ବାଃ ମିଥ୍ରିଃ ଚାରିଃ  
ଫ୍ରେଗର୍ ଗ୍ରୌଡ୍ ମୁଖ୍ୟିତେହାଂ ତାଃ ଶୋକ  
ଓର୍ଦ୍ଦିଃ ମ୍ବାଃ ଆପିନ୍ ରାଜୀଭେଦାଂ ମଥ୍ରିଷ  
ତେହାଂ ଯିନ୍ଦିଃ ଯିମ୍ବିତାଂ ଶୋକ୍ ମୁଖ୍ୟାଃ  
ପ୍ରିଲ୍ଦିନଙ୍କ କେନ୍ଦ୍ରାଂଃ HTOO ZOOS  
& GARDENS BUSINESS UNIT  
ଣୀ ତି ରାଜ୍ଞିକାନ୍ତି କେଃ ଗ୍ରା ହାର୍ଦାନ୍ତି  
ତେବେକର୍ତ୍ତାଭିନ୍ଦି ଯିନ୍ଦିଃ ଗ ଫ୍ରେଗର୍ ଚାରିଃ



စာမျက်နှာ ၁၈ မြ-

ဖြင့် ချိန်းထားသောလှည့်းကြံများ လွတ်သွားနိုင်ပါသည်။ ရည်မှန်းရာသို့ အချိန်မတော်မှုရောက်သွားနိုင်ပါသည်။ လမ်းခရီး၌လည်းပင်ပန်းပါလိမ့်မည်။ တပည့်တော်မအိမ်၌ ဆူမ်းစားခွင့်ပါလျှင် ခရီးစဉ်တစ်လျှောက် ချမ်းသာစွာ သွားရပါလိမ့်မည်ဘူး။

အရှင်ဘုရား ဖျားနာနေသောရဟန်းများသည် သင့်လျှပ်  
သောဆွမ်းသောအဲများ မဘုန်းပေးရလျှင် အနာရောဂါ သည်ထိန်  
လာပါလိမ့်မည်။ အသက်လည်းဆုံးနှီးနှီးပါသည်။ တပည့်တော်  
မဏီဆွမ်းကို ဘုန်းပေးခွင့်ရပါလျှင် အနာရောဂါသက်သာပျောက်  
ကင်းပါလိမ့်မည်။

အရှင်ဘုရား သူနာပြောဟန်းသည် ဆွမ်းခံထွက်နေရသဖြင့်  
ယျားနာသောရဟန်းအား နေမြင့်မှုဆွမ်းကပ်နိုင်ပါလိမ့်မည်။  
အချင့်မီမစားရ၍ ယျားနာသောရဟန်းများ အားပြတ်ရပါလိမ့်  
မည်။ တပည့်တော်မအိမ်၌ ဆွမ်းစားခွင့်ရပါလျှင် ဤအဖြစ်တို့  
သည် ဖြစ်လာလို့မည်မဟုတ်ပါ။

အရှင်ဘုရား ဖျားနာသောရဟန်းသည် သင့်လျှော်သော ဆေးဝါးများမရလွင် ရောဂါသည်းထန်လာပါလိမ့်မည်။ အသက် လည်း ဆုံးရုံးနိုင်ပါသည်။ တပည့်တော်မဏီဆေးကို အလုံခံခွင့်

ရလွှင် ရောဂါမှားလည်း သက်သာလာပါလိမ့်မည်။

အရှင်ဘုရားသည် အန္တကဝိန္ဒမြို့၌ ဆယ်မျိုးသောအကိုး  
 ကျေးဇူးတို့ကို မျှော်ကိုးတော်မူလျက် ယာဂုဏ်များကိုခွဲ့ပြေတော်မူ  
 ခဲ့ပါသည်။ တပည့်တော်မူ၏ယာဂုဏ်များကို သုံးဆောင်ရသော  
 အရှင်များသည် ထိုဆယ်မျိုးသောအကိုးကျေးဇူးများကို ခံစား  
 ရပါလိမ့်မည်ဘုရား။

ပြခု ခွင့်ပြတော်မူလေသည်။

ထိရှစ်မျိုးသောဆုတိတွင် ပထမဆုံးဆူဖြစ်သော ရဟန်း  
သံယာအတွက် မိုးရေခံသက်နှုန်းဟူသည် မိုးတွင်းကာလဝါတွင်း  
အချိန်အခါတွင်သာ လူဒါန်းရသောသက်နှုန်းဖြစ်သည်။ ဝါဆို  
သက်နှုန်းဟူသည်ကား မိမိတို့ရပ်ရွာတွင် (သို့) မိမိ၏ဆရာ၊ ဒကာ  
ကျောင်း၌ လာရောက်ဝါဆိုသော ရဟန်းသံယာအား လာရောက်  
ဝါဆိုသောအထိမ်းအမှတ်ဖြင့် မည်သည့်အချိန်တွင်မဆို လူဒါန်း  
နှင့်သောသက်နှုန်းဖြစ်သည်။ ယခုဝါတွင်းကာလ၌ ကျွန်ုပ်တို့  
လူဒါန်းနေသောသက်နှုန်းမှာ ဝါဆိုသက်နှုန်းမဟုတ် မိုးရေခံသက်နှုန်း  
သာဖြစ်သည်။ ဝိဋ္ဌကတ်စာပေ၌လည်း ဝါဆိုသက်နှုန်းဟုမလာ၊  
မိုးရေခံသက်နှုန်းအဖြစ်သာ လာသည်။

ထို့ကြောင့် မိမိလူ။ဒါန်းသောသက်န်းသည် မည်သည်ကို  
ရည်ရွယ်၍ လူ။ဒါန်းအပ်သောမည်သည့်သက်န်းဖြစ်သည်ကို  
အသိတိုးပွားကြစေရန်နှင့် ဤသိလူ။ဒါန်းခွင့်ရအောင် အမြှု  
အမြင်ကြီးစွာ တောင်းဆိုခဲ့သော ကျောင်းအစ်မကြီးဝိသာခါ၏  
ကျေးဇူးဂုဏ်ကို သိရှိမှတ်သားနှင့်အောင် လေးမြတ်စွာတင်ပြ  
လိုက်ရပေသတည်း။

## ကျမ်းကို - ဝိသာခါဝတ္ထု

## ଆକଣ୍ଠାଣୀତର୍ଥବିଗ୍ରହମୁଦ୍ରିତଃ

**ကျော်စီးသမီးမြို့မြစ်များအတွက် ကမာအပိုမရိ ရာသီဥတ္တကပ်ဘေးတိုက်ဖျက်ရေးလုပ်ရားမှ ကျင်းမာရေး**

ကျွန်ုပ်တို့ သားသမီးမြေးမြစ်များ  
အတွက် ကမ္ဘာအပိုမရှိ ရာသီဥတု  
ကပ်ကေးတိုက်ဖျက်ရေးလှပ်ရွားမှု  
Global Climate Strike Myanmar  
လှပ်ရွားမှုတစ်ရပ်ကို စက်တင်ဘာလ  
၂၂ ရက်နောက ရန်ကုန်မြို့၌ ကျင်းပ  
ပြုလုပ်ခဲ့သည်။

လူငယ်များ၊ လူငယ်အဖွဲ့အစည်း  
များ၊ ကော်ငါးသားများ အမိက္ခိုး  
ဆောင်ပြီး နိုင်ငံခြားသားများပါ ပါဝင်  
သော လူအင်အား ၂၀၀ ခန့်က  
ဗိုလ်ချုပ်စျေးသစ်ရှေ့မှ ဆူးလေအ  
ထိ ချိတက်ခဲ့ကြပြီး မဟာဗန္ဓုလပန်ခြုံ  
ရှေ့၍ စုဝေးခဲ့ကြောင်း သိရသည်။  
ကဗျာ့ရာသီဥတုဟောက်ပြန်ပြောင်းလဲ  
ခြင်းကြောင့် ရော်ခြင်း၊ မြေပြီခြင်း၊  
မှန်တိုင်းတိုးများ တိုက်လာခြင်း၊ အူး  
ရှုန်များမြင့်လာခြင်းကို ကဗျာတစ်စုံများ  
ခံနေရခြင်း နှစ်အတော်ကြာလာပြီဖြစ်  
ကြပြီး၊ လူအများစု သတိထားမိလာ  
ကြပြီး အဆိုပါအခြေအနေကို အချိန်  
မိတားဆီးထိန်းသိမ်းဖို့ ယခုသတင်း  
ပတ်ကို ကဗျာ့လုံးဆိုင်ရာ လူပ်ရှားမှု  
အဖြစ် အာရာ အာရာရိက၊ ဥရောပ၊  
အမေရိကနိုင်ငံပေါင်းစုက မြို့တိုးများ  
၌ တော်းဆီးဆန္ဒပြုပဲများ ပြုလုပ်နေ  
ကြောင်းသိရသည်။

အဆိုပါလှုပ်ရားမှုတွင် ထူးခြား  
ပိုင်းက ဆယ်ကျော်သက်အရွယ်  
ကျောင်းသားလှုပ်ယောက်ပါင်း သန်းနှင့်  
ပါဝင်နေခြင်းများတွေ့ရှုပြီး လှပ်  
ရားမှု၏လုပ်ခေါ်သံက ကျွန်ုပ်တို့သား  
ပုံမှန်မြင်စွာ အတွက် နောက်ထပ်  
ဘဏ္ဍာအပိုမိုပါဟု ဟစ်ကြွေ့ခဲ့ကြောင်း  
ပိုရသည်။

ଆହୁପି ୧୦ ଫୁଟାର୍କୁଣ୍ଡର୍ ଆଖିନ୍

မြင့်တက်၍ ပင်လယ်ရေမျက်နှာပြု၏  
မြင့်တက်မည်ဖြစ်ပြီး ရေချိများရှားလာ  
မည်ဖြစ်ကြောင်း၊ အင်းဆက်များသေ  
ပြီး ဝတ်မှုကူးသော သဘာဝများ  
ပျောက်ပြီး စိုက်ပိုးရေးများခက်ခဲလာ  
မည်ဖြစ်ကြောင်း စသဖြင့်ပညာရှု၏  
များက ထောက်ပြနေကြသည်။ ယခု  
ကဲ့သို့ ရာသို့တုဖောက်ပြန်ပြောင်း  
လဲခြင်းသည် လုပ်ငန်းရှုင်းများ  
၏ ယောက်ယောက် စီးပွားရေးယဉ်





# CAE

## PRIVATE HIGH SCHOOL

၂၀၁၉-၂၀၂၀ ခုနှစ်တွေ့ဆုံး ပို့ဆောင်ရည်

၂၀၁၉-၂၀၂၀ ခုနှစ်တွေ့ဆုံး ပို့ဆောင်ရည်

၁-ဘဏ္ဍာရုံ	၁၃-၃၇
၂-ဘဏ္ဍာရုံ	၂၂-၃၇
၃-ဘဏ္ဍာရုံ	၂၃-၃၇
၄-ဘဏ္ဍာရုံ	၂၅-၃၇
၅-ဘဏ္ဍာရုံ	၂၆-၃၇
၆-ဘဏ္ဍာရုံ	၂၇-၃၇

၂၅-၃၇	၂၇-၃၇
၂၈-၃၇	၂၉-၃၇
၂၁-၃၇	၂၃-၃၇
၂၀-၃၇	၂၁-၃၇
၂၃-၃၇	၂၄-၃၇

၁-ဘဏ္ဍာရုံ	၂၃-၃၇
၂-ဘဏ္ဍာရုံ	၂၄-၃၇
၃-ဘဏ္ဍာရုံ	၂၅-၃၇
၄-ဘဏ္ဍာရုံ	၂၆-၃၇
၅-ဘဏ္ဍာရုံ	၂၇-၃၇

၂၇၃-၃၇	၂၇၅-၃၇
၂၀၀-၃၇	၂၀၁-၃၇
၂၁၃-၃၇	၂၁၅-၃၇
၂၁၇-၃၇	၂၁၈-၃၇
၂၁၉-၃၇	၂၁၉-၃၇

အောင်သုတေသန ၮ၇၅%

အောင်သုတေသန ၮ၇၂%

အမှတ်(၅၃)၊ မြို့ရတနာလမ်းသွယ်ရုံ၊ ၃၃၉၁၁။ ၆၄၁၉၁၁။

နှုန်း - ၀၉ ၂၀၀၆၀၆၀၀၂၀၂ - ၃၅၂၀၁၀၂ - ၇၃၀၈၃၀၂ - ၆၀၉၅၅

လွှာဗျာ သီရိပြုချောင်းနေပြည်တော်

နှုန်း - ၀၉ ၂၀၀၆၀၆၀၆၀၇ - ၄၁၇၅၈၃၀၀၇ - ၄၁၇၅၈၈



# DIAMOND

Plastic Printing and Packaging Factory

အရည်အသွေးကောင်းမွန်သောကုန်ကုမ္ပဏီများကို အသုံးပြု၍  
ပလတ်စတင်အိတ်နှင့် အလိတ်နှင့် ကျော်သောပညာရှင်ကြီးများ  
ကိုယ်တိုင်ကြီးကြပ်၍ ခေတ်ပိသော စက်သစ်ကြီးများဖြင့် ဝယ်ယူတို့၏  
စိတ်တိုင်းကျေထုတ်လုပ်ဆောင်ရွက်ပေးနေပါသည်။



DIAMOND PRINTING (MYANMAR) CO., LTD.

No. 30, R-7, Zaygabar Zone (4), Mingalardon Industrial Zone, Mingalardon Township, Yangon, Myanmar.

Tel : 09 256448833, 09 781158396, 09 251053281

Email : diamondprintingmyanmar@gmail.com

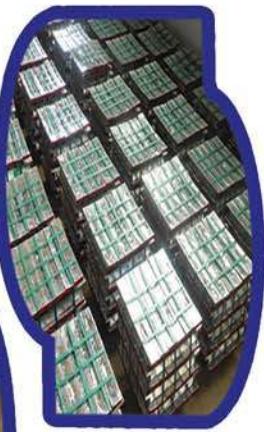
Website : www.diamondprintingmyanmar.com



# YANGON METAL INDUSTRY CO., LTD



99.99%  
Lead and  
lead alloys



Office Address

No. F/S 14, Shwe Sabe Yeik Mon, Bayintnaung Road, Kamayut Township, Yangon, Myanmar.

Phone : 01 527667, 01 701719-20, 09 73099669

Factory Address

Block No 261~263, Parami Street, Myaungdakar Industrial Zone, Hmawbi Township, Yangon, Myanmar.

Phone : 09 8600157, 09 73155729, 09 8610944

E-mail : info@yangonmetal.com.

Website : www.yangonmetal.com

# နေပြည်တော်

အမှတ်တရရီ



တိုင်းရင်းဆေးဝါးထုတ်လုပ်ရေး  
နှင့်  
ပရေဆေး ရောင်းဝယ်ရေး



မှတ်စုံတင်အမှတ် - ၁၂/၅၆  
တိုင်းရင်းဆေးဝါးထုတ်လုပ်ခွင့်လိုင်စင်အမှတ် - ၈/၂၀၄ တစာထဲလ/တိုး(၁၅၆)

ပင်းရင်း - ဦးထွန်းအေး၊ အမှတ်(၃၀၇)၊ ရှေ့လမ်း၊ ပြ-ကြေလမ်းကြား၊  
ခမ်းအေးသာစုံမြို့နယ်၊ မန္တ လေးမြို့၊ ၁၀၂-၄၀၃၁၅၅၂၊ ၀၉-၂၀၁၇၇၅၂  
လိုင်အမှတ်(လေဝေးပြား)၊ သင်(E)ရုံ၊ မြေညီထပ်၊  
အဆင့်မြင့်ရေးပါးတော်မန္တ လေးမြို့၊ ၁၀၂-၄၀၂၂၈၈၈၈

ဦးဘသန်း + ဒေါ်ခင်ဗာဝင်း (၁)မရွှေ့

## ရွှေသန်းစင်လုပ်ငန်း

အမှတ်(၄)ရန်နိုင်ရွှေ (၁)လမ်း၊ သာကေတစာရ်မှုစုံ၊  
သာကေတမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့၊  
၀၉-၅၁၈၈၃၅၃၊ ၀၉-၅၁၈၈၂၅၆၁၊  
၀၉-၅၁၉၃၆၄၊ ၀၉-၂၅၉၅၀၅၀၀

Email : bathangold@gmail.com

**SOGO**  
UPVC WINDOW PROFILE



Customer Service

Hotline ~ 09 777 100 777

ရော်းခန်းသုံးတံ့ခါး

CODE 041	မျှော်	1 Ton	1170 Pcs	မှန်စော	Slide Door	Casement Door
CODE 001	မျှော်	1 Ton	190 Pcs	CODE 017	မျှော်	CODE 012
CODE 006	မျှော်	1 Ton	165 Pcs	CP-80	မျှော်	CODE 013
CODE 002	မျှော်	1 Ton	140 Pcs	CODE 016	မျှော်	CODE 010
CODE 039	မျှော်	1 Ton	810 Pcs	CODE 027 CP-2	မျှော်	CODE 025
						CODE 038
						မျှော်
						1 Ton
						157 Pcs
						138 Pcs

09-977 248 189 | popularplastic1985@gmail.com | www.popularplastic.com | Popular Plastic Group



ELECTRICAL ENGINEERING & CONSTRUCTION CO.,LTD.

Address: No.72,(1 - A), Tayoke Kyaung Street,  
Sanchaung Township, Yangon.

Tel: 01-2304752, 01-706851, 09-500 1247, 09 862 2829  
Email: sunelectricalengineering@gmail.com

INSTALLATION OF 66/33 KV, 66/11 KV, 33/11 KV, 33/0.04 KV,  
11-6.6/0.4 KV, 11/0.4 KV SUBSTATION  
66 KV LINE, 33 KV LINE, 11 KV LINE, 6.6 KV LINE & 400 V LINE  
CIVILWORK FOR SWITCH BAY, SWITCH YARD, SUBSTATION  
CONTROL BUILDING CONSTRUCTION



66/11 KV, 2 X 30 MVA GIS  
SUBSTATION @ YADANA

66/11 KV, 5 MVA SUBSTATION  
@ VERTICAL WIND TUNNEL



66 KV DOUBLE CIRCUIT  
O/H LINE @ FORTUNE  
PLAZA



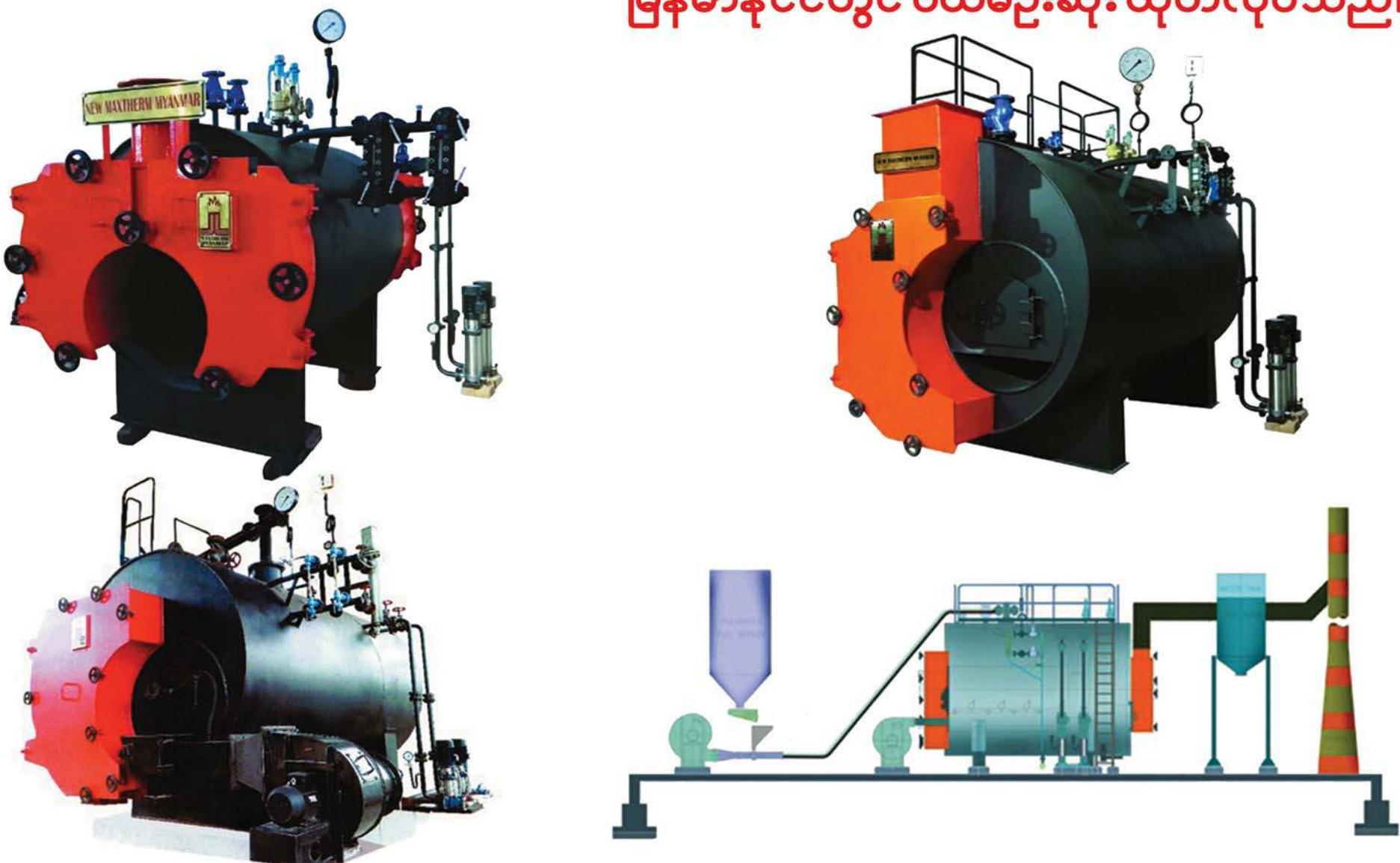
66 KV DOUBLE CIRCUIT  
O/H LINE @ BAYINT NAUNG



# NEW MAXTHERM MYANMAR

BOILER MANUFACTURING IN MYANMAR SINCE 2012

မြန်မာနိုင်ငံတွင် ပထမဥုံးဆုံး ထုတ်လှပသည်။



၅ တန်မှ တန် ၃၀ ဘွဲ့လှောများကိုလည်း အီနိုယနိုင်ငံမှ တင်သွင်းရောင်းချပါသည်။

India နှင့် Maxtherm Company နှင့် ပူးပေါင်း၏ IBR ကို အကြော်ပြီးထုတ်လှပပါသည်။

- >> Packaged Boiler Capacity - 500 Kg/Hr to 5000Kg/Hr
- >> Max. Working Pressure - 10.54 Kg/cm<sup>2</sup> to 24.5 Kg/cm<sup>2</sup>
- >> Multi Fuel- Husk/ Agrowaste/ Wood Chips/ Coal

MORE THAN DECADE IN PROCESS HEAT  
ENERGY

NEW MAXTHERM MYANMAR ENGINEERING CO.,LTD

Office : No.30/34(A), 3<sup>rd</sup> Floor, 39<sup>th</sup> Street, Ward No.(8), Kyauktada Township, Yangon,  
Myanmar.

Factory : No.47, Development Zone(1), Yawatwinwon U Phoe Hlaing Rd, Dagon Seaikkan  
Township, Yangon Myanmar.

Tel : 09 5106587, 095117412, 09 5123979 Email : newmaxtherm.mm@gmail.com



**Korea** နိုင်ငံ၏ နံပါတ် (၁) Daewoo Bus များကို မြန်မာနိုင်ငံတွင်  
တပ်ဆင်ထုတ်လှုပ်ရောင်းချ လျက်ရှိပါသည်။



**ဒီနေ့ဘာလို့**  
Rewards Points တွေမယူတာလဲ?  
လက်မလွှတ်စေနေ့နေ့...  
**#CR4U**

ဗုဒ္ဓ Download လုပ်လိုက်ပါ



**CMI** CMI Engineering Company Limited



Specialize in Powder Coating



CMI Engineering Company Limited

No. 8, BLK A01, Kyan Sitthar Road, Kyan Sitthar Yeikmon Industrial Zone, 143/1 Ward, South Dagon Township  
Office Hotline: 09-401111040 09-401111050 Email: sales\_enq@cei.sg

All Colour Available